

تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة
لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلوها

رسالة الماجستير

إعداد:

إمام قارئ

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠٢١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة
لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلولها

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

إمام قارئ

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠٢١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

مايو، ٢٠١٧

موافقة المشرفة

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : إمام قارئ

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٢١

العنوان : تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج

المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلولها.

وافق المشرفة على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٠ مايو ٢٠١٧

المشرفة الأولى،


الدكتورة أمي محمود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

مالانج، ١٠ مايو ٢٠١٧

المشرف الثاني،


الدكتور فيصل محمود آدم

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلولها، التي أعدها الطالب:

الاسم : إمام قارئ

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٢١

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم... بتاريخ... ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا



الدكتور بكر محمد بنحيت الماجستير

رقم التوظيف:

مناقشا أساسيا



الدكتور سلامة دارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٣١٠٠١

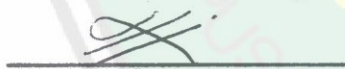
مشرفة مناقشة



الدكتورة أمي محمودة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

مشرفا مناقشا



الدكتور فيصل محمود آدم

اعتمادا

مدير الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور بحر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : إمام قارئ

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٢١

العنوان : تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلوها

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على المشرفة أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وجررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٠ مايو ٢٠١٧

الطالب المقرر،



إمام قارئ

استهلال

"إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون (يوسف: ٢)"

"Sesungguhnya Kami menurunkannya sebagai Al-Qur'an berbahasa Arab agar kamu mengerti"



إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

أبي سبحان وأمي بوناسا اللذين ربياني وأدباني أحسن التأديب
أصحابي الذين قد حرصوني وشجعوني أن أتم هذه الرسالة
جميع المعلم والمتعل الذي يحب اللغة العربية نحو لغة القرآن



مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Qori, Imam 2017. Analisis Kesalahan Nahwu dan Sorrof Mahasiswa Program Pengembangan Bahasa Arab (PPBA) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang dan Solusinya. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (I) Dr. Hj. Umi Mahmudah, M. Pd. (II) Dr. Hj. Dewi Chamidah, M. Pd.

Kata Kunci: Analisis Kesalahan Nahwu dan Sorrof, Membaca.

Membaca adalah salah satu kompetensi berbahasa (Al-Maharot Al-Lughowiyah) yang sangat penting dalam pembelajaran Bahasa Arab, karena membaca merupakan jendela untuk memahami kompetensi-kompetensi yang lain. Namun demikian, terdapat banyak kesalahan dan kesulitan dalam membaca, terutama kesalahan dalam kaidah nahwu dan sorrof. Diantara hal-hal yang harus diperhatikan dalam kompetensi membaca dalam Bahasa Arab adalah kemampuan membaca sesuai dengan kaidah Nahwu dan Sorrof. Dari itu, peneliti hendak mengungkap dan analisis kesalahan Nahwu dan Sorrof Mahasiswa PPBA UIN Maulana Malik Ibrahim dan solusinya yang dilakukan oleh dosen.

Dalam penelitian ini, peneliti fokus untuk mengungkap kesalahan Nahwu dan Sorrof Mahasiswa PPBA UIN Maulana Malik Ibrahim malang dan solusi yang dilakukan dosen dengan tiga sub fokus, yaitu (1) Kesalahan Nahwu dan Sorrof dalam Membaca, (2) Penyebab-penyebab kesalahan, (3) dan solusi yang dilakukan dosen.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan rancangan atau metodologi studi kasus. Pengumpulan data dilakukan dengan teknik observasi, wawancara, angket, dan dokumentasi. Adapun teknik analisis kesalahan meliputi, membatasi dan mengidentifikasi kesalahan, menafsiri dan menjelaskan kesalahan, dan solusi yang dilakukan oleh dosen; teknik triangulasi dengan menggunakan berbagai data, metode dan sumber, serta ketekunan pengamatan. Adapun informan penelitian yaitu: dosen dan mahasiswa PPBA.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) Bentuk kesalahan yang dilakukan mahasiswa adalah terdiri dari (a) kesalahan *Nahwu*, yaitu: cara membedakan 3 kalimat dalam Bahasa Arab, *I'rab* dan *Mabni*, Perubahan Akhir kalimat, *Mufrad* dan *Jama'*, (b) kesalahan *Sorrof*, yaitu dalam membedakan hamzah washol dan qotho', isim fail, *Ibdal*, *Ziyadah* dan *Nuqsan*, *Hadzfu*, *Naql*, *Muta'addi* dan *Lazim*, dan *Isytiqoul Kalimah*. (2) Penyebab kesalahannya adalah (a) kesalahan kompetensi, yaitu kesalahan yang disebabkan karena mahasiswa yang memang tidak memiliki basic bahasa Arab, (b) Kesalahan dalam pelaksanaannya, yaitu kesalahan yang disebabkan karena penggunaan metode atau strategi yang kurang tepat, atau kesalahan cara belajar mahasiswa. Kesalahan tersebut bersumber dari dosen dan mahasiswa. (3) solusi yang dilakukan dosen adalah: (a) memperbaiki kesalahan dan mengulang materi, (b) menggunakan metode lain, (c) memberi latihan membaca, (d) memberi tugas dan PR.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Qori, Imam 2017. Error Analysis of nahwu and Sorrof in Student of Arabic development Program (PPBA) State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang and its solution. Thesis, Graduate Program of Arabic Language Study of the State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Supervisor: (I) Dr. Hj. Umi Mahmudah, M. Pd. (II) Dr. Hj. Dewi Chamidah, M. Pd.

Keywords: Error Analysis of Nahwu And Sorrof, Reading.

Reading is one of language competence (Al-Maharot Al-Lughowiyah) that very important in Arabic learning, because reading is a window to understand the competencies of others. However, there are a lot of mistakes and difficulties in reading, especially errors in nahwu and sorrof. Among the things that must be considered in the competence of reading in Arabic is the ability to read in accordance with the rules of Nahwu and sorrof. From that, researcher wants to uncover and analyze the error of Nahwu and Sorrof of PPBA Students of states islamic university of Maulana Malik Ibrahim and it's solutions conducted by lecturer.

In this study, researcher focuses on uncovering errors of Nahwu and Sorrof of PPBA Students of states islamic university of Maulana Malik Ibrahim malang and solutions that made by lecturer with three sub focuses, namely (1) Errors of Nahwu and Sorrof in Reading, (2) causes the error, (3) and solutions made by lecturer.

This study uses a qualitative approach by design or methodology of a case study. The data collection is done by observation, interviews, questionnaires, and documentation. The techniques of error analysis consist of limitations and identify errors, interpret and explained the error, and the solution by lecturer; triangulation techniques by using a variety of data, methods and resources, and perseverance observation. The informant research, namely: lecturers and PPBA students.

The results showed that: (1) The form of the mistakes made by the students is comprised of (a) the error of Nahwu, namely: how to distinguish three sentences in Arabic, 'i'rab and Mabni, Changing the End of sentence, mufrod and Jama ', (b) the error of Sorrof, is distinguishing hamzah washol and qotho ', isim fail, Ibdal, Ziyadah and Nuqsan, Hadzfu, Naql, Muta'addi and Lazim, and Isytiqoul Kalima. (2) The cause of the mistake is (a) an error of competency, the errors caused by students who did not have basic Arabic, (b) errors in its implementation, the error is caused due to the use of methods or strategies that are less of precise, or the error way of learning student. The error comes from lecturers and students. (3) solutions doing by lecturers are: (a) improving an error and repeat the material, (b) using other methods, (c) providing literacy training, (d) giving assignments and homework.

مستخلص البحث باللغة العربية

إمام قارئ، ٢٠١٧. تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلولها، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة (١) الدكتورة أمي محمودة الماجستير (٢) الدكتورة ديوي حميدة الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تحليل الأخطاء النحوية والصرفية، القراءة

القراءة هي إحدى المهارات من مهارات المهمة في تعليم اللغة العربية، ولأن القراءة وسيلة للوصول إلى المهارات الأخرى. ولكن، ظهرت الأخطاء والصعوبات في القراءة، لا سيما الأخطاء النحوية والصرفية. وأهم شيء لا بد أن يهتم به هو القراءة باهتمامها على القواعد النحوية والصرفية، وأراد الباحث أن يكشف الأخطاء وتحليلها لدى الطلبة المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلولها الذي يعملها المدرس.

أراد الباحث كشف الأخطاء النحوية والصرفية في المجال الثلاثة، وهي (١) الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة (٢) أسباب الأخطاء النحوية والصرفية (٣) والحلول يعملها المدرس.

ويستخدم البحث مدخل الكيفي بالمنهج دراسة الحالة وأدوات جمع البيانات الملاحظة والمقابلة والاستبيانات والوثائقية. أما تحليل الأخطاء باستخدام طريقة عبده الراجحي وهب تحديد الأخطاء ووصفها، وتفسيرها ثم تصويبها واستخدام تأكيد صحة البيانات.

وأما نتائج البحث هي (١) تتكون الأخطاء على الأخطاء النحوية التي تشمل على أخطاء في تفريق الكلمة والإعراب والمبني والمفرد والجمع، والأخطاء الصرفية التي تشمل على الأخطاء همزة الوصل والقطع والإبدال والحذف وغيرها. (٢) وقعت الأخطاء لسببين، وهي أسباب الكفاءة، هي كفاءة الطلبة المختلفة. والأداء، هي أداء تعليم اللغة العربية من الطريقة أو إستراتيجية أو كيفية تعليم الطلبة. (٣) أما الحلو يعملها المدرس هي: تصويب الأخطاء وإعادة تعلم الطريقة الأخرى وإعطاء التدريبات والواجبات.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج بحر الدين، الماجستير مدير الدراسة العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. الدكتورة الحاجة أمي محمودة، الماجستير، بصفتها المشرفة الأول. والدكتورة الحاجة ديوي حميدة، الماجستير بصفتها المشرفة الثانية، اللتين وجهتا الباحث وأرشدتاه وأشرفتا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. رئيس البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وجميع الساتذة والأستاذات والطلاب والطالبات الذين ساعدوا الباحث في إكمال كتابة هذه الرسالة خاصة فصل أ الأول وفصل ب السادس وفصل ج الرابع.

٥. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء خاصة فصل ج في الدراسات العليا الذين يشجعون الباحث، ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا نها.

٦. جميع معلمي المسجد التربية الذي قد صاحبوني وساعدون أن أكمل هذه الرسالة
 هذا، وأسأل الله العظيم أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة
 الماجستير هذه نافعة ومفيدة لمتعلم اللغة ومعلمها في هذا العالم، أمين.

مالانج، مايو ٢٠١٧

الباحث،

٢

إمام قارئ



محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	موافقة المشرفة
د.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
ه.....	إقرار الطالب
و.....	استهلال
ز.....	إهداء
ح.....	مستخلص البحث
ك.....	شكر وتقدير
م.....	محتويات البحث
ع.....	قائمة الجدول
ع.....	الرسوم البيانية
ع.....	قائمة الملاحق

الفصل الأول : الإطار العام

أ.....	أ. مقدمة
ب.....	ب. أسئلة البحث
ج.....	ج. أهداف البحث
د.....	د. فوائد البحث
ه.....	ه. حدود البحث
و.....	و. الدراسات السابقة

ز. تحديد المصطلحات ١٢

الفصل الثاني : الإطار النظري

المبحث الأول : تحليل الأخطاء النحوية والصرفية

أ. مفهوم تحليل الأخطاء ١٣

ب. أهمية دراسة الأخطاء ١٤

ج. أنواع الأخطاء ١٥

د. أسباب الأخطاء ١٥

المبحث الثاني : القراءة

أ. مفهوم القراءة ١٩

ب. أهداف القراءة ٢٠

ج. أنواع القراءة ٢٣

د. مستويات تعليم القراءة ٢٥

هـ. طرق تعليم القراءة ٢٦

و. خطوات دروس القراءة ٢٩

ز. مهارات القارئ الجيد ٣١

ح. طرق علاج ضعف القراءة ٣٢

الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه ٣٤

ب. مصادر البيانات ٣٥

ج. أسلوب جمع البيانات ٣٥

د. أدوات البحث ٣٦

هـ. تحليل البيانات ٣٧

و. تأكيد صحة البيانات..... ٣٩

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : عرض البيانات عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

- أ. لمحة عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية..... ٤٠
- ب. البرنامج والأنشطة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية ٤١
- ج. مدخل التعليم وطريقته في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.... ٤٤
- د. مجال التعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية ٤٥
- هـ. مصادر المادة ووسائلها في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية ... ٤٧
- و. تقويم المادة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية ٤٨

المبحث الثاني : تحليل البيانات ومناقشتها

- أ. الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية..... ٤٩
- ب. العوامل التي تسبب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية..... ٧٧
- ج. حلول الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية ٨١

الفصل الخامس : الخاتمة

- أ. ملخص نتائج البحث ٨٦
- ب. التوصيات والإقتراحات..... ٨٧

قائمة المصادر والمراجع ٨٨

قائمة الجدول

١. الجدول الأول : عبئ الدراسات ٤١
٢. الجدول الثاني : حصة مهارة القراءة ٤٢
٣. الجدول الثالث : أشكال الأخطاء للمبتدئ ٥٠
٤. الجدول الرابع : أشكال الأخطاء للمتوسط ٦١
٥. الجدول الخامس : أشكال الأخطاء للمتقدم ٧٠
٦. الجدول السادس : نوع الحلول ٨٢

قائمة الرسوم البيانية

- الرسوم البيانية عن ملخص نتائج البحث ٨٥

قائمة الملاحق

١. الملاحق الأول : نتائج المقابلة
٢. الملحق الثانية : نتائج الملاحظة
٢. الملاحق الثالثة : الإستبيانات
٣. الملاحق الرابعة : النص القرائي
٤. الملاحق الخامسة : الصور

السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

كانت اللغة العربية إحدى اللغات العالمية الحية تطورت كتطور الأزمان وتستخدم في كثير من مجال الحياة خاصة في مجال التعليم، إما في التواصل بين الأفراد الذين يعبرون عن أغراضهم، وإما في فهم تعاليم الإسلام الذي أكثر مرجعهم وأفضلهم بالعربية وإما لأغراض أخرى. فكل هذه الأغراض من بحث وظيفة اللغة التي تتكون من وظيفة النفعية والتنظيمية والتفاعلية والشخصية والاستكشافية والتخيلية والإخبارية أو الإعلامية والوظيفة الرمزية^١.

وتعليم اللغة العربية لا يعد على إطار مهارات اللغة الأربعة وعناصرها الثلاثة. فتعلم مهارة اللغة العربية أمر مهم، لأنها من الكفاءات اللغوية أن يكتسبها ولأنها من المجالات المهمة في تعليم اللغة العربية، لا يمكن أن يجاوزها متعلم اللغة العربية. ومهارة القراءة من أهم المهارات التي يجب على الإنسان التسلح بها، ومنحها جل ما يستطيع من الرعاية والاهتمام، لأنها رفيقة عمره، وصديقة دربه، وزاد عقله. وقد سئل فولتير مرة عن سيقود الجنس البشري في هذا العالم فقال: "أولئك الذين يعرفون كيف يقرؤون". ويشير اتحاد المعلمين الأمريكيين في أديباته حول القراءة فيقول: ليس هناك مهارة من مهارات التفكير تحتاج إلى تعليم، وتنمية، أكثر من القراءة، إنها السبيل لكل معرفة أخرى^٢.

^١ أوريل بحر الدين، فقه اللغة العربية: مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة (مالانج: UIN-Malang Press، ٢٠٠٩) ص ٨-٩

^٢ عبد اللطيف الصوفي، فن القراءة: أهميتها مستوياتها مهاراتها أنواعها (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٧) ص ١٩

وقال شحاته: تعتبر مهارة القراءة من مجالات النشاط اللغوي المتميز في حياة الإنسان إذ تعد وسيلة اتصال هامة، فهي نافذة يطل من خلالها الفرد على المعارف والثقافات المتنوعة، وعامل هام في تطور شخصيته، كما أنها وسيلة من وسائل الرقي و النمو الاجتماعي والعلمي. فعن طريقها يشبع الفرد حاجاته وينمي فكره، وعواطفه، ويثري خبراته بما تزوده من أفكار، وأراء، وخبرات، وعن طريقها ينطلق الفرد في التعليم المستمر الذي أضحي ضرورة لمواكبة التطور العلمي و الفني والتكيف الشخصي للمتغيرات السريعة والمستحدثات العصرية، ولتنمية شخصيته، وتوسيع مدى رؤيته للأشياء.

فالقراءة نشاط عقلي هدفه العام إكساب القارئ المعرفة والثقافة والعلوم، بالإضافة إلى سلامة اللفظ وحسن الإلقاء، فلم تعد القراءة عملية يراود بها إيجاد الصلة بين الكلام والرموز الكتابية، ولم تعد عناصرها مقتصرة على المعنى الذهني واللفظي الذي يؤديه الرمز المكتوب، بل صارت تركز على أسس جديدة تقوم على التعرف والنطق والفهم.^٣

فسلامة اللفظ في القراءة والنطق الصحيح فيها لابد للقارئ أن يهتم على قواعد النحو أي حالة الإعراب والبناء في الكلمة والصرف الذي يعرف به صيغ الكلمة العربية وأحوالها، لأن الخطاء في القراءة فيخطئ في المعنى والفهم أيضا. فهذه من أهداف دراسة القواعد النحوية والصرفية. وقال الدكتور وجيه المرسى أبو لبن: فمن الواضح أن هذه الأهداف يمكن أن تساعد في التعبير السليم حديثا وكتابة وفي الفهم السليم قراءة واستماعا، حتى تصدر اللغة عن المتكلم أو الكاتب بطريقة تلقائية تؤثر في السامع أو القارئ، تأثيرا يؤدي وظيفتها.

ولكن، ظهرت المشكلات والأخطاء الكثيرة في قراءة الطلبة كما وجده الباحث حين ما يتعلم. وكما وجده أستاذ محبوب عين الرفيق حين ما يتعلم في

^٣ محمد الحوامد، أخطاء القراءات الجهرية في اللغة العربية (المجلة الأردنية في العلوم التربوية مجلد ٦ عدد ٢، ٢٠٠٧) ص ١٠٩

^٤ الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٥) ص ٨

برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. وهذا لأن الطلبة لن يفهم القواعد النحوية والصرفية جيدا، يخطئ الطالب في وسط الكلمة وأخرها، حتى لا يفهم ما يقرأ فهما جيدا.

ومن هذه الظواهر الموجودة أن يهتموها جميع مؤسسة تعليم اللغة العربية مشكلاتها وتطورها. وكانت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج من الجامعات تهتم كثيرا على تطور اللغة العربية، خاصة في أندونيسيا كما قالها مدير مركز اللغة (د. سيف المصطفى). وهذه الجامعة فرضت تعليم اللغة العربية لكل طلاب الجدد في السنة الأولى (مرحلة الأولى والثانية). تتعلم فيه الطلاب العربية المهارات والعناصر اللغوية من الفصول المتنوعة، من المبتدئ والمتوسط والمتقدم^٥.

وهذه المشكلات من بحث الأخطاء اللغوية. فإن بحث الأخطاء تدخل في ضمن علم اللغة، والبحث فيها متنوعة كذلك بوصف الأخطاء، يجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء: في الكتابة والأصوات والصرف والنحو والدلالة^٦.

وعلم اللغة هي العلوم التي يتوصل بها إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطأ. وهي ثلاثة عشر علما: الصرف والإعراب (ويجمعها اسم النحو) والرسم والمعاني والبيان والبديع والعروض والقوافي وقرض الشعر والإنشاء والخطابة وتاريخ الأدب ومتن اللغة. وأهم هذه العلوم الصرف والإعراب. والإعراب (وهو ما يعرف اليوم بالنحو) علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء أي من حيث ما يعرض لها في حالة تركيبها. فيه نعرف ما يجب عليه أن يكون آخر الكلمة من رفع أو نصب أو جر أو جزم أو لزوم حالة واحدة بعد انتظامها في الجملة^٧.

^٥ مقابلة قبلية مع أستاذ فيصل موظف ومدرس برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في ١٠ نوفمبر.

^٦ الدكتور عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية (الاسكندرية: طبعة الأدب دار المعرفة الجامعة: ١٩٩٥) ص ٥٢.

^٧ الشيخ مصطفى الغلاييني، ص ٨.

يتوقف النحو كله على الكلمة من حيث نوعها وعلاقتها بما قبلها. وأما الصرف علم من علوم اللغة العربيّة، وهو العلم الذي يُعنى بتحويل الكلمة من أصل واحد إلى كلمات أخرى من نفس الجذر لمعانٍ مقصودة ذات مغزى، وهذا التغير هو الذي يفيد في المعنى. و قال بعدش على في رسالته الميزان الصرفي هو علم يبحث في مفردات اللغة من حيث صورتها، وهيئتها، وما فيها من صحّة، أو إبدال، أو إعلال، أو إدغام، وهو علم دراسة المشتقات في اللغة، وبمعنى آخر هو العلم الذي يدرس "بنية الكلمة" في اللغة العربيّة ومعناها من حيث المشتق منها.

وفهم النحو والصرف عميقا يكون وسيلة في نطق الصحيح ويفهم المعنى بطريق صحيح أيضا. ويستطيع أن يجتنب وينقص الأخطاء الموجودة في القراءة حتى يفهم المهارات الأخرى بطريق صحيح.

ويرى الباحث بأن تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة أمر مهم لمعرفة الأخطاء الموجودة وتصويبها ثم علاجها، وسيبحث عن وصف الأخطاء اللغوية من مستوى النحو والصرف بموضوع البحث "تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة ببرنامج المكثف لتعليم العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وحلولها". وهناك مراحل ينبغي أجزائها من أجل التأكيد من تطبيق دراسة تحليل الأخطاء تطبيقا منظما: التعرف على الأخطاء، وتصنيف الأخطاء، وتفسير الأخطاء، ثم تصويب الأخطاء^٨.

ويختار الباحث في إجراء هذا البحث طلاب برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية لأن الطلبة يصنف حسب الكفاءة في كل مرحلة بين المبتدئ والمتوسط والمتقدم. وهذا يسهّل الباحث في تحديد الأخطاء ومعرفتها ووصفها وتفسيرها ثم تصويبها ومعرفة أسبابها في كل مستوى. ويختار أيضا أخطاء الطلاب في القراءة لمعرفة

^٨ محمد بنحيت الحاج على، أهمية تحليل الأخطاء في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (كلنتان: جامعة مالايا: محاضرة في أكاديمية الدراسات الإسلامية، دون السنة) ص ١١٧

قرايتهم واضحة في نطقهم، ولأن من أهداف القراءة تيسير المعلم الكشف أخطاء الطلاب في النطق.

ب. أسئلة البحث

١. ما الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة

العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ؟

٢. ما العوامل التي تسبب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة

بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج ؟

٣. ما حلول الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ؟

ج. أهداف البحث

١. لكشف الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. لكشف العوامل التي تسبب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى

الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

٣. لكشف حلول الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج

المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج.

د. فوائد البحث

لهذا البحث فوائد كثيرة، منها:

١. لمعرفة الأخطاء النحوية والصرفية الشائعة في القراءة وتصحيحها في كل مستوى

لكي يفهم النص فهما جيدا ويستعد الطالب في ممارسة القراءة التالية.

٢. لمراجعة الطلاب ولترقية دوافعهم وتشجيعهم في تعليم النحو والصرف ومهارتهم في القراءة.

٣. تحسين كفاءة الطلاب في قراءة النص.

٤. فهي معلومات مهمة للباحث والقارئ لتكون مرجعا لاهتمامه في القراءة الصحيحة والدراسة عن النحو والصرف أكثر.

٥. نتائج هذا البحث تمكن أن تكون البيانات المهمة في تقويم عملية التعليم للمؤسسة وللمعلم، خاصة في المهارات اللغوية.

هـ. حدود البحث

حدد الباحث في هذا البحث نحو التالي:

١. الحد الموضوعي

الموضوع حدده الباحث على نحو التالي: تحليل الأخطاء: تعريف الأخطاء وتفسيرها. اللغوية: النحوية والصرفية. القراءة: القراءة بصوت مرتفعة بنطق صحيح. وحلولها: تصويب الأخطاء النحوية والصرفية لدى الطلبة ببرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وهي في كل مستوى فصل (لمستوى مبتدئ فصل واحد، ولمستوى المتوسط فصل واحد، ولمستوى المتقدم فصل واحد).

٢. الحد المكاني

ويجري هذا البحث في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. الحد الزماني

ويقوم البحث العام الجامعي ٢٠١٦-٢٠١٧

و. الدراسات السابقة

١. البحث الذي قام به حمدان علي نصر (١٩٩١) بموضوع "تحليل أخطاء القراءة الجهرية الشائعة لدى عينة من تلميذات الحلقة الثانية من التعليم بدولة البحرين"،

بحث جامعي. فأما أسئلة البحث هي: (١) ما الأخطاء التي تقع فيها تلميذات الحلقة الثانية في مدرسة غرناطة أثناء ممارسة القراءة الجهرية؟، (٢) ما مدى الاختلاف في أخطاء القراءة من حيث الكم، والنوع بين فئات أفراد عينة الدراسة؟، (٣) ما دراسة أثر نظام التعليم المتبع في تعليم أفراد عينة الدراسة في تحديد حجم وطبيعة هذه الأخطاء؟. ومنهج البحث: كان هذا البحث بحثاً كيفي وصفي. أما مجتمع هذا البحث وعينته هي تلميذة من الصفين الرابع، والخامس الابتدائي بمدرسة غرناطة، وتم اختيارهن بطريقة عشوائية من بين التلميذات اللاتي يدرسن بنظام الترابط، واللاتي يدرسن بالنظام العادي. وأدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والوثائقية بالتسجيل، وأما مصادر البيانات لهذا البحث التلميذات اللاتي يدرسن بنظام الترابط، واللاتي يدرسن بالنظام العادي. وأما النتائج من هذا البحث (١) أخطاء القراءة الجهرية التي تقع فيها تلميذات الحلقة الثانية؛ والتي توصلت إليها الدراسة هي: الحذف الإبدال- الإدخال- التكرار- البطء في القراءة- العجز عن تحريك الكلمات أثناء القراءة- عدم مراعاة علامات التقييم- العجز عن تنويع سرعة القراءة وفق الغرض وطبيعة المادة. (٢) أن هناك عشرة أنواع من الأخطاء في النطق والتهجئة والتنغيم، تشيع بين التلميذات الضعاف في القراءة في الصفين الرابع والخامس الابتدائي، وأن هذه الأخطاء تتفاوت في نسبة شيوعها، ودرجة تمكنها من أدائهن القرائي. (٣) أن أخطاء تلميذات الصف الخامس في القراءة الملفوظة، كانت أقل بكثير من أخطاء أقرانهن في الصف الرابع، وبفارق دال إحصائياً عند مستوى (٠,٠٥) بعض النظر عن متغير نظام التعليم المتبع.

والفرق بأن هذا البحث لا يتركز في فصل خاص، مثل تلميذات الحلقة الثانية من التعليم، بل في فصل من كل مستوى: مبتدئ والمتوسط والمتقدم. هذا البحث بحث كيفي وصفي وأما بحث الباحث هذا بحث كيفي بدراسة الحالة.

٢. البحث الذي قام به منى العجرمي، هالة حسني بيدس (٢٠١٥) بموضوع "تحليل الأخطاء اللغوية لدارسي اللغة العربية للمستوى الرابع من الطلبة الكوريين في مركز اللغات جامعة الأردنية"، المجلة العلمية (Jurnal). فأما أسئلة البحث هي: ما الأخطاء الصوتية، والصرفية، والإملائية، والتركيبية، والنحوية، والدلالية الشائعة لدى الطلبة الكوريين في المستوى الرابع؟. ما الأسباب التي أدت إلى الوقوع في تلك الأخطاء؟. ما الحلول المقترحة لعلاج الأخطاء في مستوياتها عند متعلمي العربية من الناطقين بغيرها. والمنهج المستخدم منهج التحليل التقابلي، ومنهج تحليل الأخطاء، الوصفي التحليلي، حيث يتعامل اللغويون التطبيقيون وفق هذين المنهجين مع مشكلات تعليم العربية للناطقين بغيرها. أما التطبيق العلمي فجاء بعينة من كتابات الدارسين الكوريين للمستوى الرابع في مركز اللغات الجامعة الأردنية لعام ٢٠١٣-٢٠١٤، والبالغ عددهم ثلاثين طالبا وطالبة. ومصادر البيانات: إضافة إلى خبرة الباحثين في حقل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. وأما النتائج لهذا البحث: أشكال الأخطاء الصوتية: صعوبة في نطق بعض أصواتها التي لا توجد في لغته الأم، والأخطاء الصرفية: تتعلق بما يعترى بنية الكلمة العربية من تغيير سواء بزيادة أو نقصان، والأخطاء النحوية: يختلف ترتيب الجملة الفعلية في العربية وهناك أبواب نحوية لا يجوز فيها التقديم والتأخير في العربية كترتيب المضاف والمضاف إليه، والأخطاء الإملائية: منها إثبات همزة القطع مكان همزة الوصل وأخطاء إهمال همزة القطع وأخطاء رسم حروف الكلمة، والأخطاء الدلالية: إبدال الطلبة كلمة معجمية بدلا من الأخرى واشتقاق صيغة غير مناسبة وغيرها. وبعض الحلول للأخطاء النحوية أو التركيبية بالتحدث، أي فتح حوارات وسجلات بين الطلبة، تتضمن مختلف مجالات الحياة التي يهتم بها الطالب سواء أكانت سياسية أم إجتماعية،،،،، كذلك

الاستماع إلى الحوارات والسجلات باللغة العربية الفصحى عن طريق وسائل الإعلام الناطقة بالعربية لاكتساب النطق السليم.

يبحث في هذا البحث الأخطاء الصوتية والصرفية والإملائية والتركيبية والنحوية والدلالية باستخدام منهج التحليلي الوصفي التقابلي، ولكن بحث الباحث هذا يتركز في الأخطاء النحوية والصرفية.

٣. البحث الذي قام به محمد الحوامدة (٢٠١٠) بموضوع "أخطاء القراءة الجهرية في اللغة العربية لدى طلبة الصف الثالث الأساسي في محافظة إربط وعلاقتها ببعض المتغيرات". المجلة العلمية. فأما أسئلة البحث هي: (١) ما أخطاء القراءة في اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث الأساسي في محافظة إربط؟ وما نسبة هذه الأخطاء قياساً إلى النصوص المقررة؟، (٢) ما الإستراتيجية القرائية التي يستخدمها طلبة الصف الثالث الأساسي أثناء قيامهم بعملية القراءة الجهرية وفق قائمة تحليل الأخطاء القرائية؟، (٣) هل توجد فروق ذاتية دلالة إحصائية في أخطاء القراءة الجهرية لدى طلبة الصف الثالث الأساسي تعزى لمتغيرات جنس الطالب، وعمل الأم، والمستوى التعليمي للأب والأم والتفاعل بينهما، ومنهج البحث: كان هذا البحث بحث كمي وصفي. أما مجتمع هذا البحث وعينته هي ٢٢ طالباً وطالبة من الصف الثالث الأساسي، نصفهم ذكور ونصفهم الآخر من الإناث. وأدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والوثائقية بالتسجيل، وأما مصادر البيانات لهذا البحث طالباً وطالبة من الصف الثالث الأساسي. وأما النتائج من هذا البحث (١) تحديد مجموع الأخطاء لأفراد العينة (ذكوراً وإناثاً) على أنواع الأخطاء في القراءة الجهرية، واستخراج النسب المئوية لها وتم حساب اختيار مربع للتثبت من درجة دلالة هذه الفروق إحصائياً. (٢) تحديد درجة الشبه الصوتي للكلمات في النص ولفظ القارئ لها، فقد تم تقسيم الإجابة الملاحظة (قراءة الطلبة) والإجابة المتوقعة (النص المقررة) إلى ثلاثة أجزاء: المقطع

الأول والمقطع الثاني والمقطع الأخير. فإذا وجد أن مقطعين من مقاطع الإجابة الملاحظة تتشابه في الموقع نفسه مع الكلمة، فإنه يمكن الملاحظة والكلمة المتوقعة في حرف واحد، فإنه يمكن الحكم بأن درجة الشبه بدرجة متوسطة. (٣) تم استخراج المتوسطات الحسابية لكل نوع من الأخطاء القراءة مع مستويات كل متغيرات كل متغير من متغيرات الدراسة، التي افترض الباحث تأثيرها على طبيعة الأخطاء القرائية.

يبحث في هذا البحث أخطاء القراءة الجهرية في اللغة العربية في الفصل الخاص وعلاقتها ببعض المتغيرات بالمجتمع والعينة المحددة بالمنهج الكيفي الوصفي، وأما بحث الباحث هذا يبحث في كل مستويات التعليم بالمنهج الكيفي بدراسة الحالة. ولا يتعين في هذا البحث الأخطاء اللغوية الخاصة بل كل ما يخطئ في القراءة، وبحث الباحث يتركز في الأخطاء النحوية والصرفية كما تقدم ذكره.

٤. البحث الذي قام به سترياون (٢٠٠٤) بموضوع البحث "تحليل الأخطاء النحوية (دراسة حالية في مهارة الكتابة لطلاب شعبة اللغة العربية بكلية الأدب للجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)". رسالة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالدراسات العليا للجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. فأما أسئلة البحث هي: ما هي أخطاء المطابقة بين المبتدأ والخبر في كتابة إنشاء طلاب شعبة تعليم اللغة العربية؟، ما هي أخطاء المطابقة بين الفعل والفاعل في كتابة إنشاء طلاب شعبة تعليم اللغة العربية؟، ما هي أخطاء المطابقة بين النعت والمنعوت في كتابة إنشاء طلاب شعبة تعليم اللغة العربية؟. وأما منهج البحث هي بحث كيفي وصفي. وأدوات البحث المستخدمة هي التوثيقية: كتابة إنشاء الطلاب. وأما مصادر البيانات هي طلاب المرحلة الخامسة فصل الباء. وأما النتائج لهذا البحث: بعد الانتهاء إجراء التحليل وجد الباحث بأن الأخطاء في

الجملة الفعلية أكر وقوعها من غيرها (١٥٧) ثم تليها على الترتيب الأخطاء في النعت والمنعوت (١٢٤) والأخطاء في الجملة الإسمية (٤٨). ومن حيث أثر الإتصال، تكون الأخطاء كلها جزئية، ومن حيث مصدر ظهورها تكون الأخطاء كلها داخل اللغة.

والفرق الأساسي بأن هذا البحث يبحث الأخطاء في الكتابة، أما بحث الباحث الأخطاء في القراءة. ويختار في هذا البحث فصل خاص وليس في كل مستويات الطلاب.

٥. البحث الذي قامت به نور الأوتامي (٢٠١٥) بموضوع البحث "تحليل أخطاء اللغة العربية عند التلميذات متعدد اللغات في الصف الثاني بالمدرسة الثانوية معلمات محمديه يوكياكرتا في السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥". بحث جامعي قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا. فأما أسئلة البحث هي: (١) ما أنواع الأخطاء اللغوية في الكلام والكتابة تلميذات المدرسة الثانوية معلمات يوكياكرتا؟، (٢) ما العوامل التي تسبب الأخطاء اللغوية في الكلام والكتابة تلميذات المدرسة الثانوية معلمات يوكياكرتا؟، (٣) ما محاولة لتقليل الأخطاء اللغوية في الكلام والكتابة تلميذات المدرسة الثانوية معلمات يوكياكرتا؟، أما منهج البحث هو بحث كيفي وصفي. وأما عينة البحث يتكون على ٣٢ طالبة. فيستخدم الباحث في جمع البيانات طريقة الملاحظة والمقابلة والوثائق. وأما مصادر البيانات تلميذ المدرسة الثانوية معلمات يوكياكرتا. وأما النتائج في هذا البحث (١) تنقسم الأخطاء على أربعة أقسام وهي: الأخطاء الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية والكلمة. (٢) العوامل المؤثرة: طبيعة اللغة العربية والإندونيسية تختلفان وقلة الدواعي من التلميذات لتعلم اللغة العربية وعدم تطبيقها في المسكن. (٣) المحاولة لتقليل

الأخطاء هي تطوير أو تنمية الدواعي في اللغة العربية سواء أكان عند المدرسات والمشرفات والتلميذات. وبالإضافة إلى ذلك، القيام بالبرنامج إصلاح اللغة. الفرق والتمييز بين هذا البحث وبحث الباحث بأنه ليس نحوية وصرفية فحسب ولكن الصوتية والصرفية والإملائية والتركيبية والنحوية والدلالية وغيرها. ولا يتركز على نوع من أنواع المهارة أو العناصر بل الأخطاء العامة في اللغة العربية. ولا يجري البحث في كل مستويات، ولكن في الفصل أو في مستوى غير معين. وهذا البحث يتركز على الأخطاء النحوية والصرفية والمجتمع أو العينة هي طلاب برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج التي تتكون على ثلاثة مستويات: مبتدئ ومتوسط ومتقدم العام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧.

ز. تحديد المصطلحات

١. تحليل الأخطاء النحوية والصرفية: المقصود بالنحوية هنا أحوال الكلمة إعراباً أو بناء. والمقصود بالصرفية هي تعرف بها أحوال بنية الكلمة التي ليست من الإعراب ولا بناء^٩.
٢. القراءة: العملية التي يتم فيها ترجمة الرموز الكتابية وغيرها إلى ألفاظ منظومة وأصوات مسموعة متباينة الدلالة حسب ما تحمل من معنى، وهي تتضمن ثلاثة عناصر؛ رؤية العين للرمز أو نشاط الذهن في إدراك معني الرمز أو التلفظ بالصوت المعبر عما يدل عليه الرمز^{١٠}.

^٩ جامع الدروس العربية ، ص ٨

^{١٠} أحمد رشاد مصطفى الأسطل، مستوى المهارات القرائية والكتابية لدى طلبة الصف السادس وعلاقته بتلاوة وحفظ القرآن الكريم

(غزة: جامعة الإسلام كلية التربية قسم المناهج وطرائق التدريس، ٢٠١٠) ص ١٨

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تحليل الأخطاء النحوية والصرفية

أ. مفهوم تحليل الأخطاء

الأخطاء جمع الخطأ وهي لغة ضد الصواب. والخطأ اصطلاحاً: تعددت تعاريف الأخطاء بين القديم والحديث. الخطأ مرادف للحن قديماً وهو موازن للقول فيما كانت تلحن فيه العامة والخاصة^{١١}.

ويعرفه عبد العزيز العصيلي: الأخطاء يقصد بها الأخطاء اللغوية أي الانحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى. وتعرفه سيرفرت: هو أي استعمال خاطئ للقواعد. أو سوء استخدام القواعد الصحيحة، أو الجهل بالشواذ من القواعد. مما ينتج عنه ظهور أخطاء تتمثل في الحذف أو الإضافة أو الإبدال وكذلك في تغيير أماكن الحرف^{١٢}. والخطأ اللغوي بأنه خروج على قواعد استخدام اللغة التي ارتضاها الناطقون بتلك اللغة.

وأما الخطأ النحوية: قصور في ضبط الكلمات وكتابتها ضمن قواعد النحو المعروفة، والاهتمام بنوع الكلمة دون إعرابها في جملة. من خلال هذا التعريف نجد أن الخطأ النحوي هو نقص أو عدم القدرة على صياغة الكلمات وكتابتها ضمن قواعد النحو ، وذلك بعدم إتباع القاعدة النحوية كاخلط في استعمال الحركات الإعرابية أو الخطأ في المجزوات أو المنصوبات وغيرها من الأخطاء التي تتركب من طرف الكتاب أو المذيعين أو وسائل الإعلام أو الصحفيين.

^{١١} فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية (الأردن: البازوري، ٢٠٠٦) ص ٧١

^{١٢} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤) ص ٣٠٨

أما الخطأ الصرفي فهو الخطأ في استعمال القاعدة الصرفية بالوجه المراد مثل تذكير ماحقه التأنيث والعكس أو تأنيث ما يستوي فيه المذكر والمؤنث أو تذكيره أكثر الناس يقولون: " هذا رجل صبور، وهذا امرأة صبورة"، وهذا خطأ، والصواب أن نقول: "هذا رجل صبور، وهذه امرأة صبور"؛ لأن الوصف إذا جاء على وزن "فعل" بمعنى فاعل فانه يستوي فيه المذكر. أو تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة مختلفة لمعان مقصودة لا تحصل إلا بها، كتحويل المصدر إلى اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل واسمي الزمان والمكان والجمع والتصغير والآلة^{١٣}.

ولا شك في أن الخطأ في المستوى الصرفي ليس كغيره من الأخطاء: فهو خطأ مفصلي، إذ يترتب عليه أخطاء متعددة في المستويات الصوتية والنحوية والدلالية والمعجمية والإملائية فالصرف بؤرة النظام اللغوية ونقطته المركزية. والخطأ الصرفي هو كل خطأ يرتكبه المتعلم في بناء الكلمة من حيث صياغة بنيتها الأولية أو ما يلحق هذه البنية من أجزاء صرفية كالسوابق واللواحق والحشو.

ب. أهمية دراسة الأخطاء

وتحليل الأخطاء مصطلح آخر يستخدم علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة، وهو الخطوة التالية لتحليل التقابلي، ولعله ثمرة من ثمراته، لكنه يختلف عنه وعن المقارنة الداخلية في أنهما يدرسان اللغة، أما هم فيدرس لغة المعلم نفسه، لا نقصد لغة الأولى وإنما نقصد لغته التي ينتجها وهو يتعلم.

لتحليل الأخطاء أهمية كبيرة في برنامج تعليم اللغة الأجنبية. ومن أبرز مجالات الاستفادة من تحليل الأخطاء ما يلي:

١. إن دراسة الخطأ تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة واكتسابها، وكذلك الاستراتيجية والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.

^{١٣} بعداش على، الميزان الصرفي العربي أصوله وتطبيقاته (الجزائر: جامعة فرحات عباس، ٢٠٠٩) ص ٧

٢. إن دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل اللغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.

٣. إن دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.

٤. إن دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى نستكشف من خلال أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية، واقتراح أساليب العلاج المناسبة^{١٤}.
ويعد اللغويون المعاصرون تحليل الأخطاء فرعاً من نشاطات علم اللغة التطبيقي، ويحددون له وظيفتين متكاملتين: إحداهما نظرية والثانية عملية، ويعتبر الجانب النظري لتحديد وتخطيط عملية العلاج.

ج. أنواع الأخطاء

الأخطاء اللغوية عند هنري كونتور تاريخاً منقسمة إلى أربعة أنواع وهي:

١. الأخطاء الفونولوجية، وهي ما يتعلق بالنطق أو الكتابة (مثل: طلعت الشمس - طلعت الشمس)
 ٢. الأخطاء الصرفية، وهي ما يتعلق بتراكيب الجمل (مثل: أكل بنت - أكلت بنت)
 ٣. الأخطاء النحوية أو بناء الجملة (أيها الأستاذ - أيها الأستاذ)
 ٤. الأخطاء الدلالية، وهي ما يتعلق بمعاني الجملة.
- ويمكن تمييز الأخطاء اللغوية بين صنفين، وهما: أخطاء مقدار أو كفاءة وأخطاء أداء.

د. أسباب الأخطاء

وقال كوسادي العوامل التي تسبب الأخطاء اللغوية منها: المنهج والمدرس والطريقة واختيار المادة الدراسية والاستراتيجية المستخدمة غير صحيحة^{١٥}. ولعل أهم

^{١٤} رشد أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها. ص ٣٠٨

^{١٥} Wahyu Hanafi Putra, *Analisi Kesalahan Berbahasa dalam "Al-Muhadatsah Al-'Arabiyyah Al-Yaumiyah"* (Yogyakarta: Tesis UIN Sunan Kalijaga, 2015) Hal. 13

سبب يتركز في صعوبة مادة النحو العربي، وقد أدرك القدماء صعوبة النحو وجفاف قواعده وأحكامه التي ظلت كما كانت منذ يومها الأول مجرا عصيا إلا على السباح الماهر، وتعود صعوبة مادة النحو وجفافها إلى عوامل منها:

١. اعتمادا على القوانين المجردة والتحليل والتقسيم والاستبدال مما يتطلب جهودا فكرية قد يعجز كثير من التلاميذ عن الوصول إليها.
 ٢. كثرة الأوجه الإعرابية المختلفة، والتعاريف المتعددة، والشواهد والنوادر والمصطلحات مما يثقل كاهل التلاميذ ويجهد ذهنه، ويستنفذ وقته، ويضطره إلى حفظ تعريفات.
 ٣. عدم وجود صلة بين النحو والصرف وحياة التلميذ واهتماماته وميوله، ولا تحرك في نفسه أية مشاعر أو عواطف.
 ٤. فرض القواعد بترتيبها الحالي على التلاميذ الصغار دون تجريبها مسبقا.
 ٥. هدمها من المعلمين الآخرين، فيما بينه معلم اللغة العربية، يأتي معلم المواد الآخرين فيهدمه إما لجهله بقواعد اللغة العربية، وإما لازداده لها، ولو لمس التلاميذ اهتماما من جميع المعلمين وحرصا على التزام بقواعد النحو العربي^{١٦}.
 ٦. التدخل (النقل عن اللغة الأم)
 ٧. استراتيجية الاتصال
- ومن أهم الأسباب التي أدت إلى ضعف التلاميذ في القواعد النحوية والصرفية وانصرافهم عنها عدم مراعات الوظيفة في اختيار المباحث النحوية، إذ أن اختيار هذه الموضوعات النحوية في فهم اللغة العربية في مدارس وكالة الغوث الدولية لا تتم على أساس علمي أو موضوعي. ولكل ذلك، لا بد من أن تقوم المناهج على دراسة علمية موضوعية حتى يمكن التواصل إلى القواعد النحوية الوظيفية اللازمة للتلاميذ.

ولكل ذلك، لا بد من أن تقوم المناهج على دراسة عملية موضوعية حتى يمكن التواصل إلى القواعد النحوية الوظيفية اللازمة للتلاميذ. إن مفهوم النحو كان يضيق أحيانا ليقصر على ضبط أواخر الكلمات، ثم أضغى العصر الحديث على النحو مذهباً أوسع مما كان قبلاً، ولم يعد يقتصر فقط على ضبط أواخر الكلم والبنية الداخلية للكلمة، وإنما تجاوز إلى التراكيب اللغوية وبناء الجمل الفرعية الأساسية، وأن أي تغيير في أي جانب من هذه الجوانب يؤدي إلى تغيير الجوانب الأخرى^{١٧}. أسباب الضعف القرائي فهي^{١٨}:

١. عدم النضج في أية ناحية من نواحي النمو الجسمي أو الانفعالي أو العقلي.
 ٢. ضعف البصر عند التلميذ. فإذا ما التقط الطفل الكلمة خاطئة، اختل الفهم وتغير المعنى.
 ٣. ضعف السمع. فإذا ما تعثر الطفل في سماع الكلمة أو الجملة أو العبارة، أثر ذلك على قراءته لها.
 ٤. نقص القدرة العقلية
- عوامل تربوية مثل:
١. عدم الدقة في تركيب الجمل
 ٢. الخطأ في طريقة تعليم القراءة
 ٣. السلبية في الضغط على التلميذ من أجل التقدم في القراءة .
 ٤. الضعف في تحليل الكلمات أو فهم معانيها
- عوامل نفسية مثل:

١. عدم الشعور بأهمية القراءة أو قيمتها
٢. عدم تركيز التلميذ أو النقص في انتباهه

^{١٧} محمد أحمد السيد في فهد، تطوير مناهج تعليم القواعد النحوية، ص ٣٥

^{١٨} دكتور عبد الله بن محمد الصبي، أسباب الضعف القرائي <http://www.gulfkids.com/vb/showthread.php?t=391>

(diunduh pada 29-11-2016 jam 10:30)

٣. وفي ضوء عملية التشخيص ، يستطيع المعلم تحديد التلميذ الذي يحتاج إلى مساعدة وتحديد نوع العلاج

٤. ولاشك أن التشخيص ومعرفة الأسباب أول الخطوات في العلاج

٥. وتكمن أهمية التشخيص في تقديمه معلومات علمية تمكن من وضع التلميذ حيث تمكنه قدرته واستعداده ، مما يسهل عملية علاجه

أما الأسباب اللغوية عند محمد إسماعيل صيني هي:

١. المبالغة في التعميم

يعرف جاكوبفتش التعميم أو النقل بأنه "استعمال الاستراتيجيات السابقة في مواقف جديدة وفي تعليم اللغة الثانية فإن بعض هذه الاستراتيجيات يفيذ في تنظيم الحقائق حول اللغة أما بعضها الآخر فقد تكون مضللاً وغير قابل للتطبيق"

٢. الجهل بقيود القاعدة

يرتبط بتعميم الأبنية الخاطئة عدم مراعات قيود الأبنية، وهي تطبيق القواعد في سياقات لا تنطبق عليها، مثل: تذهب أحمد إلى السوق.

٣. التطبيق الناقض للقواعد

تحت هذه الفئة يمكننا أن نلاحظ حدوث تراكم يمثل التحريف فيها درجة تطور القواعد المطلوبة لأداء جمل مقبولة فيمكننا مثلاً أن نلاحظ الصعوبة المنتظمة في استعمال الأسئلة لدى المتحدثين بلغات مختلفة.

٤. الافتراضات الخاطئة^{١٩}

بالإضافة للمدى الواسع للأخطاء داخل اللغة ذات العلاقة بالتعلم الخاطئ للقواعد على مستويات مختلفة فهناك نوع من الأخطاء التطورية ناتج عن فهم خاطئ لأسس التميز في اللغة الهدف.

^{١٩} محمد إسماعيل صيني، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء (الرياض:عمادة شؤون المكتبات، ١٩٨٢) ص ١٢١

المبحث الثاني: القراءة

أ. مفهوم القراءة

جاء في المعجم المعاني بأن القراءة نطق بكلام الكتاب. فالقراءة لغة يرجع إلى (قرأ) الكتاب (قراءة) و (قرأنا) بالضم و (قرأ) الشيء (قرأنا) بالضم أيضا جمعه وضمه، ومنه سمي القرآن يجمع بين السور وقوله تعالى (إن علينا جمعه وقرآنه) القيامة: ١٧. وجاء في معجم مقاييس اللغة لابن فارس مادة (قرئ) جاء في قوله: (وإذا همز هذا الباب يقولون قرأت هذه الناقة سلى، كأنه يراد أنها حملت قط).

والقراءة اصطلاحاً: يعرفها طاهر بأنها: العملية التي يتم فيها ترجمة الرموز الكتابية وغيرها إلى ألفاظ منظومة وأصوات مسموعة متباينة الدلالة حسب ما تحمل من معنى، وهي تتضمن ثلاثة عناصر؛ رؤية العين للرمز أو نشاط الذهن في إدراك معني الرمز أو التلفظ بالصوت المعبر عما يدل عليه الرمز^{٢٠}. ويعرفها عاشور والحوامدة بأنها عملية عقلية مركبة وذات شكل هرمي يرتبط بالتفكير بدرجاته المختلفة، بحيث أن كل درجة تفكير تعتمد على ما تحتها، ولا تتم بدونها فأما عملية القراءة تماثل جميع العمليات التي يقوم بها المعلم في التعليم فهي تستلزم الفهم والربط والاستنتاج.

وذهب بعض فقهاء التربية على أن القراءة تعرف و فهم واستبصار أي تعرف أو إدراك بصري للرموز المطبوعة ثم فهم، وهو إدراك المعاني، ثم استبصار وهو أعمق من التعرف والفهم بكثير، لأن الاستبصار ليس مجرد فهم للمعاني، إنما هو أيضاً إدراك العلاقات، وتصور للنتائج والاحتمالات المتوقعة، وإدراك ما وراء السطور من معان خفية، ودلالات ضمنية، وتنبؤ وحسن توقع لما ستكون عليه الأمور ، وما سيترتب على ذلك من قراءات وأحكام. فالقراءة الجهرية وقد عرفه مراد: ٢٠٠٦

^{٢٠} أحمد رشاد مصطفى الأسطل، المرجع السابق ص ١٨

بأنها عملية يقوم القارئ فيها بترجمة الرموز الكتابية إلى ألفاظ منطوقة وأصوات مسموعة متباينة الدالة حسب ما تحمله من معنى.

والقراءة الجهرية شكل من أشكال التواصل الشفوي، حيث إنها مجال من مجالات التحدث، فتسمح القراءة الجهرية للأطفال أن يعبروا عن أنفسهم ، ففيها يتدرب التلميذ على مواجهة الجمهور، وعلى التحدث والتفاعل معه، فيكتسب عدة صفات مفيدة كاحت ارم مشاعر الآخرين ، والثقة بالنفس والشجاعة وإبداع الرأي. يتضح من التعريفات السابقة أن القراءة الجهرية تختلف عن القراءة الصامتة في أنها لا تقف عند حد رؤية العين للرمز، ونشاط الذهن في إدراك معني الرمز كالقراءة الصامتة، ولكنها تتعدى ذلك إلى التلفظ بالصوت المعبر عما يدل عليه الرمز ، وبذلك فقد اكتسبت ميزة عن القراءة الصامتة ؛ حيث تتطلب جهداً أكبر من القراءة الصامتة؛ حيث إنها لا تكتفى باستقبال الرسالة من الرموز المطبوع ، ولكنها تسعى من خلال القارئ إلى تحقيق الكفاءة الإعلامية للمتلقى (السامع)، ومن ثم فمن المفترض أن يعنى التقويم في هذا المجال بالإدراك البصرى والفهم والتمييز السمعى ذلك لأن القارئ يطابق بين الرموز المكتوبة وأصواتها المنطوقة من خلال التمييز بين الأنماط المتناظرة المتشابهة في الصوت والشكل والمعنى^{٢١}.

ب. أهداف القراءة

وهناك عدد من الأهداف التي تحققها القراءة في حياة الناس، أهمها:

١. التسلية والاستمتاع

هي تزجية أوقات الفراغ بما يفيد، والمثل العربي يقول: "الوقت كالسيف إن لم تقطعه، قطعك"، وما أكثر الفراغ الضائع، المقهور، المهدور، لدى الناس في بلادنا، وبخاصة لدى الأطفال منهم، وهم يشكلون نسبة كبيرة من أفراد

^{٢١} عبد الله وأصحابه، دليل تقويم مهارات القراءة الجهرية (قسم البحوث المركزي القومي للامتحانات والتقويم التربوي، ٢٠١٥) ص

مجتمعاتنا، إذ نادرا ما تجد شخصا يقرأ في حديقة، أو حافلة، أو مقهى، بينما أمثال هؤلاء كثيرون في بلاد الغرب.

٢. تنمية مهارات التفكير والتعبير^{٢٢}

القراءة هي مهارة فهم النص، واستيعابه، وحسن التعبير عنه، كذا الإفادة منه في الكتابة والتأليف، والإبداع والابتكار عند الحاجة.

٣. معرفة النص العربي اجيد^{٢٣}

٤. إتقان مهارات القراءة

في مقدمة هذه المهارات، التعود على سرعة القراءة، وهي مسألة هامة، بخاصة في عصرنا الذي نعيش فيه، حيث المعلومات تنشر بكثافة هائلة، أصبحت معها سوءة القراءة، هامة، وضرورية.

٥. خلق المجتمع القارئ

إن من أسمى واجبات المؤسسات التعليمية، خلق المجتمع القارئ، وتنمية قدرة التلاميذ، الفكرية والتعبيرية وجعل المطالعة والبحث الذاتي عن المعلومات.

٦. الارتباط بأفضل الكتب

من الخطاء القول: إن الإنسان لا يقرأ، أو يميل إلى القراءة حتى يصبح قارئاً أفضل. ولو كان الأمر كذلك، لما استطاع أي إنسان أن يقرأ أي كتاب. فالقراءة من ذلك وأجل.

والقراءة الجهرية ضرورية في عملية التعليم والتعلم؛ إذ ومن المسلم به أن يكتشف القارئ ما لديه من أخطاء في النطق من خلالها، ليحاول علاجها وتلافيها، والقراءة الجهرية وسيلة لإتقان النطق، وأداء الحروف من مخارجها، وتحقيق صفتها، وهي وسيلة لإجادة الأداء، والتعبير عن المعاني، وتمثيلها من خلال التدريب.

^{٢٢} عبد اللطيف الصوفي. ص ٣٧

^{٢٣} Saiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, 2011) Hal 163

والممارسة التي تؤدي إلى التحسن في ذلك. وقد حصر بعض التربويين أهداف القراءة الجهرية في ثلاثة : تشخيصية، نفسية، واجتماعية.

وقصد بالتشخيصية أن يقف المدرس على مواطن القوة والضعف لدى التلميذ القارئ، فيوجهه إلى الكمال، سواء كان ذلك في الأصوات، صفاتها ومخرجها، أم في الأخطاء اللغوية.

وقصد بالنفسية الشعور بالثقة حين يقرأ جهراً أمام زملائه، متخطياً بذلك حواجز التردد والخجل والخوف؛ إذ تعطيه شحنة قوية من الشجاعة والثقة بالنفس. وقصد بالاجتماعية الدربة على مواجهة الجمهور، والتحدث معهم، والتفاعل، وفي هذا احترام مشاعر الآخرين، وأخذ الرأي منهم، والتعاطف معهم، ومواجهة المواقف العامة التي تتطلب منه إبداء الرأي.

والقراءة الجهرية فنٌّ من الفنون، وإجادة الفن لا تتأتى دفعة واحدة، وإنما بالتدريج، والتدريب المتواصل، وحذف الأخطاء، وكسب العادات، والمهارات السليمة، ولا ينتظر أن يجيد التلميذ فن القراءة الجهرية في المدرسة الابتدائية، فأمامه سنوات طويلة في التعليم الثانوي والجامعي^{٢٤}.

وأما تعليم القراءة في برنامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى عدة أهداف من أهمها:

١. إن القراءة هي أولى المهارات الثلاثة.
٢. إن التربية المستمرة والتعلم مدى الحياة والتعلم الذاتي شعارات لا تتحقق في حيات الإنسان إلا إذا كان قادراً على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كمية ونوع ما يقرؤه.

^{٢٤} سليمان بن إبراهيم، القراءة الجهرية بين الواقع وما نتطلع إليه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى) ص ١٤

٣. إن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم يصعب تصور عمل مهاري فيه لا يتطلب القراءة. إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة حتى يحقق ما يريد وحتى يتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته.

٤. إن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة إنما يجنيه الدارس الأجنبي من خلال قراءة المواد العربية أعظم كثيرا مما يجنيه من خلال أي مهارات أخرى. إن القراءة هي المهارات تبقى مع الدارس عندما يترك البلد العربي الذي يتعلم فيه اللغة. كما أنها المهارة التي يستطيع من خلال أن يتعرف على أنماط الثقافة العربية وملاحظتها.

٥. بالقراءة يستطيع الدارس أن يحقق أغراضه العلمية من تعليم العربية. إن كثيرا من الدارسين في برنامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى يهدفون من تعلمها إجادة القراءة في المرتبة الأولى^{٢٥}.
أما أهداف تدريس القراءة الجهرية فهي:

١. القراءة الجهرية تيسر المعلم الكشف عن أخطاء التلاميذ في النطق.
٢. هي وسيلة المعلم أيضا في اختبار قياس الطلاقة والدقة في النطق والإلقاء.
٣. تساعد التلميذ في الربط بين الألفاظ المسموعة في الحياة اليومية والرموز المكتوبة.
٤. في القراءة الجهرية استخدام لحاسي السمع والبصر مما يزيد من امتاع التلاميذ بها وخاصة إذا كانت المادة المقروءة شعرا أو قصة أو مسرحية^{٢٦}.

ج. أنواع القراءة

صنفت القراءة إلى عدة أنواع تعتمد على الهدف من كل نوع والغرض من القراءة إلا أن من المتفق عليه أن هناك نوعين من القراءة حسب شكلها^{٢٧}. وهما القراءة الجهرية والقراءة الصامتة.

^{٢٥} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: محدة البحوث والمناهج جتمعة أم القرى، ١٩٨٦) ص ٥٣٨

^{٢٦} www.onefd.edu.dz. (diunduh pada 29-11-2016)

^{٢٧} فوزان بن سعيد الأسود القرني، الصعوبات التي تواجه طلاب المرحلة الثانية في تعليم مهارة قراءة اللغة العربية الانجليزية في مدينة مكة المكرمة (مكة المكرمة: المملكة العربية السعودية جامعة أم القرى) ص ٢٣

تزد في كثير من الأبحاث والدراسات عدة تقسيمات للقراءة يختلف بعضها عن بعض حسب الأساس الذي بني عليه من حيث الأداء أو الغرض العام أو الخاص للقارئ أو من حيث المادة المقروءة، وفيما يلي شرحها:

١. أنواع القراءة حسب الأداء تنقسم إلى قسمين: وهي القراءة الجهرية والقراءة الصامتة.

٢. أنواع القراءة من حيث الغرض العام للقارئ: القراءة للدرس والقراءة للاستمتاع والقراءة السريعة أو الخاطفة والقراءة الناقدة.

٣. أنواع القراءة من حيث الغرض الخاص للقارئ: القراءة من أجل القضاء على الفراغ والقراءة من أجل الحصول على معلومات محددة^{٢٨}.

وسيبحث الباحث أنواع القراءة من حيث الأداء وهي:

(١) القراءة الجهرية

تعد القراءة الجهرية نوع من مهارات القراءة التي يمكن أن أن توظف لأغراض محددة مثل تصحيح نطق الطلاب، تشديد الكلمات، الوقفيات، النغمة، والفهم والقطعة التي سوف تقرأ ينبغي أن تكون قصيرة ومتكاملة ولغتها سهلة يألّفها ويفهمها الطالب، كما أن التدريب الشفهي ينمي في الطلاب الربط السريع بين مفهوم الكلمة والصوت.

وقد عرف مراد ٢٠٠٦ القراءة الجهرية بأنها " عملية يقوم القارئ فيها بترجمة الرموز الكتابية إلى ألفاظ منطوقة وأصوات مسموعة متباينة الدالة حسب ما تحمله من معني. إن القراءة الجهرية مفيدة جدا في المراحل الأولى لتعلم اللغة لأنها تتيح فرصة كبيرة للتدريب على النطق الصحيح بحيث تؤدي إلى تأصيل الإرتباطات بين نطق الصوت ورمز المكتوب.

(٢) القراءة الصامتة

^{٢٨} عواد بن دخيل عواد الدخيل، أثر برنامج تدريبي في تنمية مفهوم تعليم القراءة لدى معلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية (سعود:

قسم المناهج وطرق تدريس جامعة مالئك سعود، ٢٠٠٦) ص ٣٢

وهي قراءة يتم بها تفسير الرموز الكتابية وغيرها وإدراك مدلولاتها ومعانيها في ذهن القارئ دون صوت أو مهمة أو تحريك شفاه (قورة، ١٩٨١ ص ١٢٧).

د. مستويات تعليم القراءة

لعل السؤال الذي يطرح نفسه الآخو: ما عدد المهارات القرائية التي إكسبتها للطلاب في كل مستوى من مستويات تعليم العربية. يمكن إلقاء الضوء على مبرارتها بإيجاز كما يلي:

١. المبتدئ: يلزم في هذه المستوى تهيئة الطالب للقراءة وذلك بتزويده بمجموعة من الخبرات التي تساعد على القراءة عند البدء بها. بعد ذلك تأتي مرحلة البدء في تعليم القراءة وفيها يكتسب المهارات الأساسية لتعرف الكلمات والجمل وإتقان أليات القراءة.

والنسبة المخصصة للتعرف في رأينا هي ٤٠% من بين مجموعة المهارات والوقت المخصص للمستوى المبتدئ. يخصص بعد ذلك ٣٠% للتدريب على فهم المقروء وتنمية مهارة الفهم ١٠% لتدريب الطالب على النقد المبسط وفي حدود ما تعلمه من مفردات وتركيب ثم تخصيص ٥٠% لتدريب الطالب على التفاعل مع النص على القراءة لأغراض خاصة. وفيها يهيئ الطالب للقراءة (استعداد) وتنمي المهارات الأساسية لها ويتكون فيها رصيد الطالب لغويا.

٢. المتوسط: في هذا المستوى تكتمل مهارات التعرف ويتكون لدى الطالب رصيد من القراءات يدرك من النظرة الأولى كما تبني لديه عادات القراءة الصحيحة. ويكمل دراسة خصائص الكتابة العربية ويخصص لهذا كله ١٠% من الوقت. ويتم التركيز هنا على مهارات الفهم. تلك التي كان الطالب قد بدأها بنسبة ٣٠% في المستوى المبتدئ.

وينبغي في رأينا أن تزيد نسبة التدريب على مهارة الفهم في المستوى المتوسط لتصل إلى ٤٠% ثم يخصص ٣٠% من الوقت لمهارات النقد. أما الباقي

من الوقت فيخصص منه ١٥% لتنمية مهارة التفاعل و ٥٠% لتنمية القدرة على الاستقلال في القراءة. وفيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب وتنمية رصيد في التراكيب اللغوية وتتسع أمامه موضوعات القراءة إلى حد ما.

٣. المتقدم: في هذا المستوى يتم تدعيم مهارات الفهم وذلك بتخصيص ١٠% من الوقت لاستكمالها ويتم التركيز على مهارات النقد فيخصص لها ٤٠% من الوقت يخصص ٣٠% منه لمهارات التفاعل. وفي هذه يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتيا ويتعلم كيف يستخدم القواميس ويبدأ أولى خطوات الإستقلال في القراءة.

وهناك أربع مراحل في تعليم القراءة وهي: (١) مرحلة التعرف والنطق (٢) مرحلة القراءة من أجل الفهم (٣) مرحلة القراءة المكثفة أو مرحلة الدرس والتحصيل (٤) مرحلة القراءة الجادة التأملية الواسعة في ميدان الفكر كقراءة القرآن^{٢٩}.

هـ. طرق تعليم القراءة

توجد طرائق عدة لتعليم القراءة منها: الطريقة الحرفية الأبجدية، الطريقة الصوتية، الطريقة الكلية، الطريقة الجزئية، طريقة انظر وقل، الطريقة التوليفية، طريقة النحو والترجمة، والطريقة المباشرة^{٣٠}.

ويقصد في هذا البحث عن طرق تعليم القراءة للمبتدئين في برنامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. إن هناك فرقا بين مرحلتين من مراحل تعليم القراءة: تعليمها في المراحل الأولى من تعليم اللغة وهو يسمى بالقراءة المبتدئة وتعليمها في المراحل التالية بعد أن يكون المتعلم قد اكتسب المهارات الأساسية للقراءة.

^{٢٩} محمد كامل ناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو: المنظمة الإسلامية للتربية

والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣) ص ١٦٢-١٧٦

^{٣٠} عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية (دار الإعتصام، بدون السنة) ص ٦١

وفي مجال تعليم القراءة في العربية كلغة أولى، أي للمبتدئين العرب، يمكن نوعين من طرق تعليم القراءة. النوع الأول تركيبي ويقصد به استخدام الجزئية في تعليم القراءة مثل طريقة الحروف والطريقة الصوتية. والنوع الثاني تحليلي ويقصد به استخدام الطرق الكلية في تعليم القراءة مثل طريقة الكلمة وطريقة الجملة وطريقة المد. والآن نعالج بإيجاز خصائص كل الطريقة من طرق تعليم القراءة.

١. الطريقة الجزئية

سميت بذلك لأنها تبدأ بالجزء وتنتهي بالكل. إنها تعلم الدارس القراءة بدءاً بالحروف أو بالأصوات ثم تضيها إلى البعض بعضها بعضاً لتكون منها كلمات وتكو من الكلمات جملاً ومن الجمل فقرات ومن الفقر موضوعاً. ومن هذه الطرق نعرض لطريقتين:

أ. طريقة الحروف: وهي من أقدم طرق تعليم القراءة. وفيها يبدأ المعلم بتدريب الطالب على قراءة أسماء الحروف. منها:

(١) تعليم أسماء الحروف حسب ترتيبها الألفبائي (أ-ب-ت-....) وبعد ذلك تنتقل بالمتعلم إلى الرموز بأشكالها مع الحركة (أ-ب-ت-....) ومن الكمالات جملاً....

(٢) تعليم أسماء الحروف حسب ترتيبها الأبجدي وليس الألفبائي (أ-ب-ج-د-....) ثم الرموز بأشكالها مع الحركات. وتنتقل بالدراسات بعد ذلك إلى تكوين كلمات فجمل فقرات....

(٣) تعليم الأسماء والرموز والحركات من أول الحروف لآخرها. (ألف فتحة أ-باء فتحة ب- ألف كسرة إ-باء كسرة ب-...) أي تبدأ بالفتحة ثم الكسرة ثم الضمة ثم السكون.

ب. طريقة الأصوات: وتبدأ بالحروف مع صوته ولا تغني بأسمائه إلا أخيراً وقد تأخذ أحد شكلين:

- (١) البدء بالحروف مع صوته مع الحركات كلها (أُأُأُأُ-بَ بٍ بُ بْ....)
- (٢) البدء بأصوات الحروف جميعا مع حركة واحدة (أُ-بَ-تَ-ثَ-جَ....) ثم (إِ-بٍ-تٍ-ثٍ-جٍ.....) وهكذا^{٣١}.

٢. الطريقة الكلية

وتقل هذه الطرق في مقابل الطرق الجزئية. إذ أنها تبدأ بالكل وتحلل لأجزائه ولذلك سميت أيضا بالطرق التحليلية. ونعرض هنا الثلاث من الطرق الكلية:

- أ. طريقة الكلمة: وفيها تعرض على الطالب كلمات مجرد أو مصحوبة بصور. وينطق المعلم الكلمة ويردها المتعلم وراءه. وبعد تقديم عدد من الكلمات يبدأ المعلم في تجريد الحروف منها ثم يدرسه المعلم كلمات جديدة. وهكذا...
- ب. طريقة الجملة: وفيها تعرض على الطالب جمل قصيرة ذات معنى ويردها المتعلم وراء المدرس ثم يحللها إلى كلمات يستخرج الحروف ويجردها ثم يكون منها كلمات. وهكذا...
- ج. طريقة المد: وهي وإن كانت تشبه الطريقة الصوتية إلا إنها تبدأ بالحروف الممدودة. أي بكلمات بسيطة فيها حرف من حروف المد: رأس، دار، مال، قال. ومن خلال هذه الكلمات تبرز صور بعض الحروف وطريقة نطقها فيجردها المعلم ويبرزها أمام المتعلم ويديره بعد ذلك على تكوين كلمات أخرى منها.

ولعل البداية الصحيحة لتدريس القراءة الجهرية تستلزم ما يلي:

- أ. أن يقدم المعلم في البداية نموذجيا صحيحا للقراءة الجهرية يمكن أن يتحذى به، ثم يقلدون في النطق.
- ب. أن يكون النص المقدم قصيرا وسهلا ومفهوما، بحيث تركز القراءة على النطق.

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية. ص ٥٤١

ت. تخصيص وقت كاف يدرب فيه التلاميذ على سماع نصوص مسجلة على شرائط متابعين هذه النصوص في مصادرها.

ث. تدريب التلاميذ على القراءة الجماعية والقراءة الفردية.

ج. أن يكون المعلم يقظاً لالتقاط أية أخطاء في الصوت أو النطق.

ح. أن يعي المعلم ثلاثة أمور ينبغي أن يجعلها معايير تقويمية للقراءة الجهرية هي: (١) أن يجتنب الدارس التردد والقراءة كلمة كلمة. (٢) أن يتسلسل نطقه وصوته تسلسلاً مع تركيب الجمل دون أخطاء صوتية^{٣٢}. (٣) أن يكون نبرة وتنغيمه بحيث يميل إلى التعبير عن المعنى الموجود في النص المقروء ولا يفقد تماماً.

خ. يقتضي هذا أن يقوم المعلم بلفت أنظار الدارسين إلى أن يقرأ في اللغة العربية تبدأ من اليمين إلى اليسار وغيرها.

د. الابتعاد عن حشو حصة القراءة بالنصوص والقراءة والأسئلة بحيث لا يصبح الفصل مزدحماً ثقیلاً.

ذ. الالتفات إلى تدريبات الكتاب وحلها.

و. خطوات دروس القراءة

١. يقرأ المعلم الكلمات والجمل مصحوبة بما يوضح معناها (نماذج الأشياء، صورها، حركات الوجه، الإشارات...) ويتأكد المعلم من أن الطلاب قد فهموا معنى هذه الكلمات والجمل وبدأوا يستخدمونها في مواقف اتصال حية.

٢. يطلب المعلم من الدارسين فتح الكتاب. ويقرأ أمامهم الكلمات والجمل مرة أخرى ويطلب منهم ترديد ما يسمعون به بدقة.

^{٣٢} محمد كامل ناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. ص ١٥٥

٣. يردد الطلاب جماعيا هذه الكلمات والجمل ثم يقسم المعلم الصف إلى قسمين أو ثلاثة ويطلب من كل قسم أن يردد. ثم يطلب من بعض الدارسين المختارين عشوائيا أن يرددوا وراءه.
٤. عندما يتكون عند الطلاب رصيد من المفردات والتراكيب، يتم عرض نصوص مبسطة عليهم. ثم يقرأونها قراءة صامتة ويعطون الوقت المناسب للانتهاء من القراءة الصامتة دون دفعهم إلى التوقف.
٥. بعد أن يشعر المعلم بأن الطلاب بشكل عام قد انتهوا من القراءة الصامتة يطلب منهم الالتفات إليه وترك الكتاب مفتوحا أمامهم.
٦. لا ينبغي أن يعطى المتأخرون في القراءة وقتا إضافيا لأن هذا يؤخر غيرهم ولا يشعرون بعد ذلك بأي ضغط عليهم لإكمال القراءة سريعا فضلا عن أن المتأخرون في القراءة سوف يجدون الفرصة مواتية لهم للعود للنص في أثناء الأسئلة.
٧. تلقى أسئلة فهم النص والكتاب مفتوح أمام الطلاب. لأننا لا نختبر ذاكرتهم.
٨. ينبغي أن تلقى الأسئلة في الترتيب الذي ترد فيه الإجابة في النص.
٩. وقد يعود الإستاذ للنص من بدايته مرة أخرى للحصول على فكرة معنية أو تأكيد مفهوم معين أو لتعريف أسباب بعض العواطف والاتجاهات التي ظهرت في النص.
١٠. يجب أن تكون الأسئلة من النوع الذي يتطلب إجابات مختصرة وأن تقبل هذه الإجابات المختصر التي تؤدي المعنى دون تقييد الطالب بالإجابة المعيارية المختصرة.
١١. إذا لم يكن لدى الطلبة إجابة عن السؤال المطروح يجب تكليف غيره.
١٢. يجب تشجيع استقاء الإجابة من النص وذكر عباراته دون أن نشق على الطالب بتكليفه بصياغه جديدة من عنده.

١٣. ينبغي أن يتوقف طرح الأسئلة عندما يشعر المعلم أن مدى الانتباه عند الطلاب قد ضعف. ومتوسط الوقت المناسب لطرح الأسئلة هم ما بين ٢٠ و ٢٥ دقيقة.

١٤. يعتمد في تعليم القراءة الحقيقية على طرح السؤال المناسب واستثمار إجابة الطلاب استمارا جيدا.

١٥. يقرأ الطلاب النص بعد قراءة كاملة بحيث يسترجعون الأفكار التي كانت تشيرها الأسئلة.

١٦. قد تكون القراءة الأخيرة الجهرية وفي هذه الحالة يجب أن يبدأ بالقراءة أحسن الطلاب قراءة ويجب أن ينال كل طالب حظا من هذا.

يمكن تشجيع الطلاب على صياغة أسئلة تستقي إجابة من النص المقروء ثم يجوب عليها.^{٣٣}

ز. مهارات القارئ الجيد

لكي يكون القارئ جيدا ينبغي فيه توافر المهارات الآتية:

١. نطق الأصوات من مخارجها الصحيحة والتمييز بين الأصوات المتشابهة في النطق مثل الدال والتاء والسين زالصاد
٢. ربط الرمز بمدلوله
٣. فهم المقروء إجمالا وتفصيلا
٤. استخدام حركات العين استخداما سليما
٥. التفريق بين همزي الوصل والقطع نطقا
٦. مراعات الحركات الطوال والقصار في النطق
٧. عدم إبدال حرف مثل قلب الضاد ظاء
٨. عدم إضافة حرف إلى حروف الكلمة الأصلية

^{٣٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية. ص ٥٥٩

٩. عدم حذف حرف من حروف الكلمة الأصلية^{٣٤}

١٠. مراعات الوقفة المناسبة في القراءة

١١. استخلاص واستنباط الفكرة الرئيسية للموضوع

١٢. التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الفرعية

١٣. تذوق المقروء

١٤. تحليل المقروء ونقد

١٥. استخدام الصوت المعبر وقفا للأساليب المختلفة ووقفا للمضمون

١٦. عدم تكرار الكلمات والتردد فيها

ح. طرق علاج ضعف القراءة

أربع طرق يستطيع أن تستخدمها في علاج القراءة وهي: العلاج بالقراءة الفردي، العلاج بالقراءة الجماعي^{٣٥}. ولكن هناك العديد من الخطوات والنصائح التي يمكن اتباعها لتخطي هذه المشكلة، وبالتالي زيادة القدرة على القراءة والكتابة ومن أبرزها ما يلي:

١. القيام بتقديم تقويم شخصي لكل تلميذ؛ حتى يتعرفوا على الضعف الموجود عند كل منهم وبالتالي علاجه.

٢. تحديد أسباب الضعف عند كل طالب، حتى يتم تحديد المهارات المطلوب استخدامها لعلاج هذه الضعف.

٣. تدوين الأخطاء على شكل قوائم، ومن ثم توجيه الطلاب لقراءتها وكتابتها.

٤. إخبار كل طالب بضرورة وجود دفتر ملاحظات لتدوين الأخطاء التي وجدت خلال قرائتهم وكتابتهم.

٥. اتباع أسلوب الربط بين تحليل الصوت للكلمة الخارجة وبالتالي التحليل الكتابي لها.

^{٣٤} عبد الحميد عبد الله، مرجع السابق ص ٦١

^{٣٥} عبد اللطيف الصوفي، فن القراءة. ص ٥٥

٦. إعداد تدريبات ونشاطات مكثفة سواء أكانت منزلية أو صفية، بحيث تحتوي على كلمات وحروف.
 ٧. البدء في عمل كلمات صباحية خلال الطابور، من باب تشجيع الطلاب على القراءة أمام الجميع وعدم التردد أو الخوف.
 ٨. كون مجموعات صفية يتم خلالها القيام بنشاطات تدعم الضعف المتشابهة والموجود عند كل مجموعة.
 ٩. شجع الطالب على ضرورة تصويب أخطائه، وعدم الخجل منها حتى لو تكررت.
 ١٠. وأخيراً يجب أن تقوم بإجراء تقييم أسبوعي للطلاب لدراسة مدى التحسن في قدراتهم أو حتى التراجع فيها، والإكمال بناءً عليها.
- وهناك مبادئ عامة يمكن للمعلم الاهتداء بها في تصويب أخطاء القراءة:
١. عدم مقاطعة التلميذ عند كل خطأ، لتشجيعه على الانطلاق والطلاقة، واقتصار في هذا المجال على تصحيح الأخطاء التي تسبب تغييراً في المعنى^{٣٦}.
 ٢. التركيز في القراءة الفردية على علاج نوع أو نوعين من الأخطاء السابقة، ويمكن للمعلم إعلام التلميذ المخطئ بطريقة خفيفة أو إشارة بصوته فور وقوعه في الخطأ، ليتنبه التلميذ إليه ويصححه بنفسه قبل تصحيح المعلم.
 ٣. الانتقال من القراءة الفردية إلى الجماعية إذا كثرت الأخطاء، مع تقديم النموذج الصحيح من المعلم أو من التسجيل بين وقت وآخر أثناء الدرس لعدم التلاميذ المخطئين.

^{٣٦} الدكتور محمود إسماعيل صيني وأصحابه، العربية للناشئين، كتاب المعلم الجزء ١ (المملكة العربية السعودية: وزارة المعارف، إدارة

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي. وهو الذي نعتمد فيه بشكل أساس على الكلمات والعبارات في جميع عمليات البحث: جمع المادة العملية وتحليلها وعرض نتائج البحث^{٣٧}.

والمدخل الكيفي هو عملية التحقيق التي تهدف إلى فهم السلوك البشري لبناء صورة كاملة للوضع الثقافي والاجتماعي حيث وقوع مثل هذا السلوك. وهو طريقة البحث التي تستخدم لفحص حالة من الأشياء الطبيعية حيث الباحث هو أداة رئيسة وتقنية التثليث في جمع البيانات.

وأما المنهج المستخدم هو دراسة الحالة، وهي الإطار الذي ينظم فيه الأخصائي الإكلينيكي كل المعلومات والنتائج التي يحصل عليها من الفرد، وذلك عن طريق: الملاحظة والمقابلة، والتاريخ الاجتماعي، والخبرة الشخصية، والاختبارات السيكولوجية، والفحوص الطبية.

يهتم منهج دراسة الحالة بجميع الجوانب المتعلقة بشيء أو موقف واحد على أن يعتبر الفرد، أو المؤسسة، أو المجتمع أو أي جماعة، كوحدة للدراسة ويقوم منهج دراسة الحالة على التعمق في دراسة المعلومات بمرحلة معينة من تاريخ حياة هذه الوحدة، أو دراسة جميع المراحل التي مرت^{٣٨}.

ويري الآخر بأنه وصف دقيق وتفصيلي لظاهرة أو موضوع محدد على صورة نوعية أو كمية رقمية، فالتعبير الكيفي يصف الظاهرة ويوضح خصائصها، أما التعبير الكمي فيعطينا وصفا رقميا يوضح مقدار هذه الظاهرة أو حجمها ودرجة ارتباطها

^{٣٧} سعيد أسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العلمي (سوريا: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٤) ص ٨٤-٨٥

^{٣٨} أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومنهجه (القاهرة: المكتبة الأكاديمية، ١٩٩٦) ص ٣١٧

مع الظاهرية المختلفة الأخرى، وقد يقتصر هذا المنهج على وضع قائم في فترة زمنية محددة أو تطويرا يشمل عدة فترات زمنية.

ب. مصادر البيانات

يتكون مصادر البيانات في هذا البحث على:

١. أساتيد البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

٢. طلاب البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

ج. أسلوب جمع البيانات

١. الملاحظة

تعني الملاحظة بمعناها البسيط: الانتباه العفوي إلى حادثة أو ظاهرة أو أمرها وأما الملاحظة العلمية فهي: انتباه مقصود ومنظم ومضبوط للظواهرات أو الحوادث أو الأمور بغية اكتشاف أسبابها وقوانينها.^{٣٩} ويعمل الباحث هذه الملاحظة لمعرفة الحقائق الواقعة الموجودة في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

وقام الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة عن الأخطاء اللغوية النحوية والنحوية في القراءة الجهرية، الاتصال بين المدرس والطلبة، والاتصال بين الطلبة أنفسهم، وجميع الطلبة في عملية تعليم اللغة وتعلمها، وقيمت هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم.

٢. المقابلة

وهي استبيان شفوي^{٤٠}. فهي محادثة موجهة بين الباحث والشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، سعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة.

^{٣٩} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية (دمشق سورية: دار الفكر، ٢٠٠٠) ص ٣١٧

^{٤٠} أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، ص ٣٣٨

واستخدم الباحث هذه الطريقة لطلب الحقائق والبيانات المتعلقة بالأخطاء اللغوية في القراءة الجهرية ببرنامج المكثف العليم اللغة العربية. وقد قام الباحث بمقابلة مدرس اللغة العربية وبعض الطلاب لأخذ البيانات عن طريق المحاورة والمحادثة المباشرة.

٣. الاستبيان

الاستبيان أداة للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع. وتلك الأسئلة سيجيبها طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في فصل أ الأول وفصل ب السادس وفصل ج الرابع.

٤. الوثائقية

الطريقة الوثائقية هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة. فبهذه الطريقة سوف يكتشف الباحث الحقائق أو بيانات عن الأخطاء اللغوية النحوية في قراءة الطلاب ببرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. وهي قراءة الطلبة لبعض النص في كتاب "العربية للناشئين" فيسجل الباحث ثم وصف الأخطاء الموجودة وتفسيرها ثم تصويب الأخطاء.

د. أدوات البحث

ليكون الباحث حاصلًا على جمع البيانات فاستخدم الباحث الآلات أو أدوات لجمعها، وأما أدوات جمع البيانات المطلوبة هي كما يلي : (أ) الباحث نفسه وهو من أهم الأدوات في البحث الكيفي، (ب) التوثيق الميداني هو البيانات التي وجدها الباحث أثناء الملاحظة، (ج) قراءة الطلاب على النص المستعد (التسجيلات بوسيلة الجول).

هـ. تحليل البيانات

وأما طريقة تحليل البيانات فيستخدم الباحث ما قاله الدكتور عبده الراجحي

وهي^{٤١}:

١. تحديد الأخطاء ووصفها

إن درس الأخطاء من حيث التحديد والوصف يتبع قواعد منهجية يحسن أن نعرضها على النحو التالي:

أ. إن الأخطاء يقع فيها أفراد، ونحن لا ندرس مع ذلك أخطاء الفرد لأننا حين نضع مقررات تعليمية إنما نضمها لجماعات، والمفروض أن تكون هذه الجماعات متجانسة على معايير العمر، والمستوى، والمعرفة اللغوية، واللغة الأولى أحيانا.

ب. إن السمة الأولى للغة أنها نظام، ونحن حين ندرس لغة المتعلمين إنما ندرس لغة المتعلمين إنما ندرس نظاما أيضا أي أن الوصف اللغوي للأخطاء لابد أن يكون منصبا على طبيعتها النظامية، فالأخطاء التي تتصف بذلك هي التي تكون مجالا للدرس.

ت. يكاد يكون هناك اتفاق على أن الأخطاء نوعان: أخطاء قدرة (Competence) وأخطاء أداء (Performance) ووصف أخطاء قدرة مهم جدا خاصة في تعليم اللغة الأولى، لكن معظم الجهد يتوجه إلى أخطاء الأداء، والأداء كما ذكرنا ضربان: انتاجي واستقبالي.

ث. يجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء، في الكتابة والأصوات والصرف والنحو والدلالة.

ج. لقد جرت دراسات كثيرة في تحليل الأخطاء، وانتهت إلى أن الأخطاء تكاد تنحصر في أنواع، حذف عنصر، أو زيادة عنصر، أو اختيار عنصر غير

^{٤١} الدكتور عبده الراجحي ، ص ٥٠-٥١

صحيح، أو ترتيب العناصر ترتيباً غير صحيح. لذلك فإن وصف الأخطاء يتجه في الأغلب إلى هذا التصنيف.

٢. تفسير الأخطاء

وتفسير الأخطاء يأتي منطقياً بعد تحديدها ووصفها، والوصول إلى تفسير صحيح يعين بلا شك على الإفادة من هذا التحليل. ليست هناك كلمة جامعة على معايير التفسير:

أ. المعيار الذي يفسر الخطأ في ضوء التعليم، فالمتعلم يتلقى ما يتعلمه من اللغة من عينات معينة مختارة من هذه اللغة، ولعل هذا من الأسباب الملحوظة في أخطاء تعليم العربية لأبنائها. ثم إن تعليم اللغة لا يحدث دفعة واحدة، وإنما يجري على فترات زمنية. واللغة كما نعرف نظام داخلي مستقل مكتف بذاته أي أن أجزائه كلها مرتبط ارتباطاً داخلياً. ومعنى أن أي شيء لا يمكن أن نتعلمه كاملاً إلا بعد أن نكون قد تعلمنا كل شيء كاملاً.

ب. القدرة المعرفية عند المتعلم

ت. موضع نقاش واسع، هو الذي يعرف بالتدخل (Transfer) وتدور فكرته على أن هذه المهارة مهارة جديدة، وهناك الاختلافات بينها وبين اللغة الأم.

٣. تصويب الأخطاء وعلاجها

ومن الواضح أن كل شيء في علم اللغة التطبيقي يدرس للإسهام في حل مشكلة عملية، وعلى ذلك فإن الأخطاء لا تدرس لذاتها. وأن تصويب الأخطاء لا يتم إلا بعد معرفة أسبابها، وليس من اليسير، كما عرفت، الوصول إلى هذه الأسباب بدرجة تقرب من اليقين، لأنها ترجع إلى الاستراتيجية الداخلية التي يتبعها المتعلم وقد ترجع إلى طبيعة المادة اللغوية التي تقدم له، وقد ترجع إلى تدخل اللغة الأم. وفي هذا البحث يكشف الباحث على الحلول يستخدم المدرس في الفصل.

وما تود أن نلفت إليه أن تصويب الأخطاء لا يتم بأن نعيد تقديم المادة مرة أخرى، كما هو حادث مثلاً فيما يعرف "بدروس التقويمية" في المدارس العربية. وإنما يكون بمعرفة مصدر الخطاء تقديم المادة الملائمة. وفي هذا التصويب والعلاج يستخدم الباحث كتاب "جامع الدروس العربية للشيخ المصطفى الغلاييني وكتاب ألفية ابن عقيل" كما المعايير في تعيين الأخطاء وعلاجها.

و. تأكيد صحة البيانات

لتأكيد صحة البيانات لهذا البحث، يستخدم الباحث أسلوب التثليث وهي: أسلوب تأكيد صحة البيانات باستخدام شيئاً آخر لحاجة إلى التأكيد أو مقارنة إلى تلك البيانات.

ويؤدّي الباحث التفتيش كما يلي:

(أ) تثليث البيانات، فهي بمقارنة البيانات من نتائج الملاحظات بنتائج المقابلة، ونتائج المقابلة بنتائج الوثائق، ونتائج الملاحظة بالوثائق. يرجى من هذه المقاربة توخّد التصوّرات المحصورة^{٤٢}.

(ب) تثليث الطريقة، فهي ببحث البيانات الأخرى من الظواهر المحصول بالطريقة المتفرقة، إما بالمقابلة أو الملاحظة أو الوثائق، ثم يقارن حتى يحصل البيانات الموثوق.

(ت) تثليث المصدر، فهي بمقارنة حقائق البيانات على أساس البيانات المحصورة، إما من ابعاد الوقت أو المصادر الأخرى.

⁴² Mudjia Rahardjo dalam <http://www.uin-malang.ac.id/r/101001/triangulasi-dalam-penelitian-kualitatif.html> (Diunduh pada 05-12-2016 jam 09.45)

الفصل الرابع

عرض البيانات تحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

أ. لمحة عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

وقع البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في مبنى ج جامعة مولانا مالك إبراهيم شارع كاجايانا نمرة ٥٠ مالانج. تطور البرنامج كتطور الجامعة التي تجعل تعليم اللغة العربية برنامجا مكثفا في إندونيسيا، وترى الجامعة الأخرى بأن هذا البرنامج ناجحا في تعليم اللغة العربية. وأصبح البرنامج نحو طاقة الجامعة الذي يساعدها في تحقيق الهيكل العلمي للجامعة.

بدأ هذا البرنامج منذ سنة ١٩٩٧ واستخدم الكتاب الأول "سلسلة العربية للناشئين" الذي يتكون على ٦ مجلد بزيادة المادة عن الفقه والتاريخ والتفسير للفصل المتقدم. واستخدم هذا الكتاب حتى سنة ٢٠٠٣. وبعد وجود التدريبات لمدرس البرنامج من جامعة رياض خلال ٣٠ ساعة غير الكتاب على "سلسلة العربية بين يديك" الذي نشرها العربية للجميع في الرياض وزاد بحفظ جز عم عدا المادة الأخرى. وهذا وقع في السنة ٢٠٠٤-٢٠٠٥^{٤٣}.

نجحت محاولة الجامعة لتعليم اللغة العربية لجميع الطلاب باستخدام الطريقة الممتعة التي تحل مشكلات الطلاب في اللغة العربية ولا يستطيع أن تتبعها الجامعة الأخرى. وهناك المساعدة والموافقات من المؤسسة والجامعة الأخرى إما دخل البلاد وخارجه حتى تتطور هذا البرنامج تطورا سريعا.

⁴³ Makhi Ulil Kirom dalam <https://majalahpendidikanpena.wordpress.com/2014/01/13/pkpba-uin-maulana-malik-ibrahim-malang-jadikan-bahasa-arab-mendunia/> (pada 08-02-2017 jam 9.05)

ومنذ سنة ٢٠٠٤ استخدم الكتاب "العربية بين يديك" حتى سنة ٢٠١٦. ولكن خلال السنة ٢٠١٢ استخدم الكتاب المساعد (استخدم في المرحلة الثانية) وهي "العربية لأغراض خاص". وفي هذه السنة (٢٠١٦-٢٠١٧) استخدم الكتاب "العربية للناشئين".

ب. البرنامج والأنشطة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية كانت عبء الدراسات تتكون على ١٢، وهي تنقسم على مرحلتين كما نرى في الجدول:

الجدول الأول

المرحلة الأولى

الرقم	الحصة	Bobot SKS
١	مهارة الاستماع	٢ SKS
٢	مهارة القراءة	١ SKS
٣	مهارة الكتابة	١ SKS
٤	مهارة الكلام	٢ SKS

المرحلة الثاني

الرقم	الحصة	Bobot SKS
١	مهارة الاستماع	١ SKS
٢	مهارة القراءة	٢ SKS
٣	مهارة الكتابة	٢ SKS
٤	مهارة الكلام	١ SKS

الجدول الثاني

حصة مهارة القراءة

النمرة	المستوى	الوقت
١	المبتدئ (فصل ج الرابع)	١. يوم الإثنين والثلاثاء (الساعة ١٨,٣٠ - ٢٠,٠٠) ٢. يوم الجمعة (الساعة ١٤,٠٠ - ١٥,٣٠)
٢	المتوسط (فصل ب السادس)	١. يوم الثلاثاء (الساعة ١٤,٠٠ - ١٥,٣٠) ٢. يوم الأربعاء (الساعة ١٥,٣٠ - ١٦,٣٠) ٣. يوم الجمعة (الساعة ١٤,٣٠ - ١٥,٣٠)
٣	المتقدم (فصل أ الأول)	١. يوم الإثنين (الساعة ١٨,٣٠ - ٢٠,٠٠) ٢. يوم الخميس

وتؤدى هذه الحصة منذ يوم الإثنين حتى يوم الجمعة في الساعة الثانية مساءً إلى الساعة الثامنة ليلاً، وتقسم على ثلاثة حصص في كل يوم، وفي كل حصة ٩٠ دقائق. وتجري عملية التعليم في الفصل وخارجه.

١. الاختبار التصنيفي

أدى البرنامج الاختبار التصنيفي في الأسبوع الأول للعام الدراسي في محاولة تصنيف الفصل بشكل الاختبار الكتابي أو التحريري، ويشتركه جميع الطلاب الجدد. ويصنف الفصل أساساً على النتيجة المحسولة. ويهدف هذا التصنيف سهولة المدرس على إدارة الفصل وتطبيق الطريقة واستراتيجية التعليم ملائماً على كفاءة الطلاب واحتياجهم.

٢. التنشئة الاجتماعية أو التعارف

يجري هذا البرنامج في اليوم الأول للعام الدراسي الذي يشتركه جميع الطلاب الجدد. ويهدف فهم الطلاب على أهمية اللغة العربية وتشجيعهم على

أن اللغة العربية لغة سهلة وممتعة، لأن للطلاب كفاءة مختلفة، منهم من خريج المدرسة الثانوية الإسلامية الذين لهم خبرات واسعة عن اللغة العربية، ومنهم من خريج المدرسة الثانوية العامة الذين لهم خبرات قليلة عن اللغة العربية. ويقدم في هذا البرنامج البيان عن برنامج التعليم وعمليته خلال السنة الدراسية، إما يتعلق بالأكاديمي أو يتعلق بأنشطة الطلبة الأخرى.

٣. فصل المراجعة

فرض هذا الفصل لطالب الذي لم ينجح في التعليم (درجته مردود) بعض المادة أو كلها، إما في المستوى الأول أو المستوى الثاني. ويشترك الطالب هذا الفصل في المرحلة الخامسة أو أكثر، بالتسجيل مرة ثانية ويشترك الفصل في الخصة الأولى والثانية منذ يوم الإثنين-الجمعة. وأما الطالب الذي لم ينجح في التعليم بدرجة ناقصة، فلا بد عليه أن يشترك الفصل في المرحلة الثالثة فأكثر، بالتسجيل مرة ثانية. وأدى هذا البرنامج مرة في كل سنة.

٤. مجلس أنشطة الطلبة

كانت الأنشطة متنوعة، منها: الخطابة، والمسرحية، والمناظرة العلمية، وهناك المسابقة اللغوية في حفلة الاختتام، منها: الخطابة والغناء العربي والأفلام اللغوية القصيرة وغيرها.

٥. مخيم العربي

وأدى المخيم العربي مرة في كل سنة وينعقد في آخر البرنامج. ويتنوع البرنامج المنعقد في هذه الأنشطة، منها: مسابقة الغناء العربي، مسابقة المسرحية، والمسابقات الأخرى.

٦. الدوريات

٧. مجلس الترجمة

٨. الاختبارات الكفايات (TOAFL)^{٤٤}

تؤدي هذ الاختبارات حين ما يحتاج الطالب لوفاء شرط التسجيل للتحاق الدراسة إلى المرحلة التالى أو لنيل المنحة الدراسية. وتؤدي كل شهر، بشرط وجود المشترك للاختبار.

٩. مطبوعة

تتعلق هذه المطبوعة بنشر المجلة "الهجوم" التي تؤدي مرة في كل سنة.

ج. مدخل التعليم وطريقته في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

١. مدخل التعليم

مدخل التعليم والتعلم المستخدم هو نظرية الوحدة تعني المدخل الذي تنظر اللغة اتحادا متكاملًا. هذا المدخل يهتم المهارات اللغوية الأربعة وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة متوازنا. كذلك يهتم عناصر اللغة الثلاثة وهي الأصوات والمفردات والقواعد.

٢. طريقة التعليم

استخدم المدرس الطريقة الإنتقائية في عملية التعليم والتعلم. الطريقة الإنتقائية هي جمع طرق التعليم ويركز على المدخل الاتصالي. هدف هذه الطريقة يعني حث الطلاب فعاليا في الكفاءة اللغوية في فترة الزمان. علامات هذه الطريقة كما يلي:

أ. إعطاء الأفضلية على القدرة الفعالية عند التعبير.

ب. تجنب استخدام لغة وسيطة.

ت. باستخدام التقنيات التي تدرس مباشرة في الكلمات والجمل.

⁴⁴ <http://ppba.uin-malang.ac.id/id/> (diunduh pada 02-11-2017 jam 21:10)

ث. يدرس النحو بطريقة وظيفية (النحو الوظيفي) وهي تعليم قواعد اللغة بشكل أمثلة متنوعة دون مناقشة تفاصيلها على المصطلحات المختلفة في النحو.

ويستخدم المدرس الطريقة الخاصة يناسب على الأحوال الواقعة لدى الطلبة، مثل طريقة القواعد والترجمة وطريقة السمعية الشفهية والطريقة المختلفة الأخرى.

د. مجال التعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

١. الاستماع

الأهداف:

(١) تدريب أدوات الاستماع للممارسة وقدرة الاستماع وتمييز الأصوات العربية.

(٢) كتابة الكلمة المسموعة صحيحا (أساسا على القواعد الإملائية)

(٣) القدرة على كتابة الأفكار الرئيسية أو تلخيص المسموع.

(٤) التعبير باللسان والكتابة عن محتوى النص المسموع.

(٥) تقديم الأفكار (كتابة الأفكار) من النص المسموع.

(٦) تقديم التلخيص (كتابة التلخيص) من النص المسموع.

الطريقة:

(١) الاستماع بالجهد والانتباه.

(٢) الاستماع والفهم.

(٣) الاستماع والتقليد (في المجموعة والفرد).

(٤) مظاهرة أو الممارسة.

٢. الكلام

الأهداف:

(١) قدرة على نطق الأصوات أو الحروف والكلمة العربية بالتجويد واللهجة الصحيحة^{٤٥}.

(٢) قدرة على المواصلات مع الأجانب باللغة العربية الفصحى.

(٣) قدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر من خلال التعبير الشفهي الفصيح.

الطريقة:

(١) تدريب الطلاب على نطق الحرف والكلمة والجملة الصحيحة.

(٢) تدريب الطلاب باستخدام أدوات العرض باللغة العربية.

(٣) ممارسة الطلاب على التعبير والقصة باستخدام التراكيب العربية المعروفة.

(٤) تدريب الطلاب الإجابة، ومناقشة المسائل وحل المشاكل باستخدام اللغة العربية.

(٥) مظاهر بطريقة المسرحية وغيرها.

٣. القراءة

الأهداف:

(١) تعليم الطلاب على معرفة الأحرف العربية وعلامات الترقيم.

(٢) تدريب الطالب على فهم النص العربي صحيحا.

(٣) تدريب القراءة وفهم النص العربي صحيحا.

الطريقة:

(١) الاستماع بالجهد والانتباه.

⁴⁵ Pedoman Pendidikan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang 2014 (Tanpa penerbit, 2014) Hal 151.

(٢) مناقشة مضمون النص.

(٣) الاستماع وفهم النص.

(٤) قراءة جماعية.

(٥) قراءة منفردة.

المراحل التي يجب أن يتم في تدريس مهارة القراءة هي:

(١) القراءة الصوتية (صحة ودقة النطق)

(٢) القراءة للفهم (القراءة والفهم)

(٣) القراءة السريعة (سرعة القراءة والطلاقة)

٤. الكتابة

الأهداف:

(١) ممارسة الكتابة من اليمين.

(٢) تدريب الكتابة وتعبير الأفكار في الكتابة.

الطريقة:

(١) كتابة الخط

(٢) الإملاء بالمنقول

(٣) الإملاء بالمنظور

(٤) الإملاء الاختباري

(٥) إنشاء الموجه والحر

هـ. مصادر المادة ووسائلها في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

تتكون المادة الدراسية على الكتاب "العربية للناشئين"، للمستوى المبتدئ

والمتوسط الجزء الثاني، وللمستوى المتقدم الجزء الثالث في المرحلة الأولى، وللمستوى

المبتدئ والمتوسط الجزء الثالث، وللمستوى المتقدم الجزء الرابع في المرحلة الرابعة^{٤٦}.

^{٤٦} مقابلة مع أستاذ فيصل مدرس البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في اليوم ٦ من فبراير ٢٠١٧

يتكون الكتاب "العربية للناشئين" على كتابين: الكتاب للمعلم والكتاب للتلميذ. يشتمل كتاب المعلم على: (١) مقدمة للمعلم (٢) محتويات كتاب التلميذ (٣) إرشادات عمادة للمعلم (٤) قائمة للتعليمات والتعبيرات للاستعمال المستمر. ويشمل كتاب التلميذ على خمسة أقسام، أولها مدخل شفوي خالص، ويضم كل قسم ست وحدات تعليمية تخصص الوحدة السادسة في كل قسم لمراجعة ما درس في الوحدات.

وهناك الوسائل المعينة في تدريس الكتاب "العربية للناشئين":
 أولاً: تعتمد هذه السلسلة على مجموعة من الصور التوضيحية ليستعين به المعلم في تهيئة التلاميذ للدرس وإجراء بعض التدريبات.
 ثانياً: استخدام صور الكتاب: تساعد صور الكتاب - أثناء معالجة المعلم للحوارات والقصص وبعض التدريبات - في التقليل من استخدام لغة التلاميذ.
 ثالثاً: نقترح على المعلم أن يعد لنفسه مجموعة من الوسائل الأخرى التي تعاونه في أداء الدروس بصورة أفضل مثل: الوسائل البصرية والتسجيلات وغيرها.
 أما الوسائل المستخدمة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية لتقديم المادة هي:

١. القمر الصناعي
٢. الفيديو العربي
٣. المعمل اللغوي
٤. القرطاس
٥. القاعة والمكتبة

و. تقويم المادة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

ويؤدي تقويم المادة كتابيا ولسانيا بطريقتين:

١. الاختبار التدريجي

الاختبار الذي يؤدي لمعرفة نتائج التعليم الذي يتكون على ٤ مراحل، ويجري الاختبار حول المهارات الأربعة ويأخذ المادة من كتاب العربية للناشئين.

٢. الاختبار التكاملي^{٤٧}

الاختبار الذي يؤدي في نهاية المرحلة الثانية والرابعة. ويهدف من هذا الاختبار معرفة انتهاء المادة بدون الفرق بين الفصول. استخدام كتاب العربية للناشئين في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية أحيانا، لا يصلح لبعض الطلبة، وقال البعض بأن المادة صعبة^{٤٨} له وسهلة لآخر، لا يجب البعض لصعبة المادة، ويجبها لسهولة. فينبغي للمدرس أن يهتم بتلك المشكلات لفعالة تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة. فمناسبة المادة ف شخصية الطلبة أمر مهم في تعليم اللغة العربية، ويختار المادة المناسبة ولو كام من غير كتاب العربية للناشئين.

المبحث الثاني: تحليل البيانات ومناقشتها

أ. الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

ستأتي أشكال الأخطاء النحوية والصرفية لدى الطلبة بالبرنامج المكثف من كل مستوى: مستوى مبتدئ والمتوسط والمتقدم، كما في الجدول تفصيليا:

١. المستوى المبتدئ

اعتمادا على قراءة الطلاب والتسجيلات في فصل ج الرابع للبنين^{٤٩}، تتكون الأخطاء النحو التالي:

⁴⁷ Pedoman Pendidikan, Hal 153

^{٤٨} مقابلة مع بعض الطلبة في فصل ج الرابع في يوم الثلاثاء ٧ من فبراير ٢٠١٧

^{٤٩} ملاحظة وعملية التسجيل في فصل ب السادس، يوم الإثنين، ٢٠ فبراير في الساعة السابعة ليلا

أشكال الأخطاء

ستصور في الجدول الآتي أشكال الأخطاء ووصفها وتفسيرها ثم تصويبها التي وجدها الباحث في قراءة الطلبة وعلامتها هي الكلمة بلونها الأحمر. وأخذ الباحث عشر طلابا نحو العينة.

الجدول الثالث

النمرة	اسم الطالب	تحديد الأخطاء ووصفها	تفسير الأخطاء	تصويب الأخطاء وعلاجها
١	لطفي شريف الدين	- يحمل حقيبتَه - أَمَامَ محطة - الحافلات - وصلت الحافلة - سيارة الإسعاف - وأخذت إبراهيم - كان والدّه - إنه بخير - ركبَت الحافلة - التكرار	- قراءة المفعول به - على غير النصب - مخالف للوزن - قراءة المضاف - إليه على غير - الكسر - قراءة الفاعل - على غير الرفع - إسكان المجرور - قراءة همزة الوصل - في وسط الكلمة - البطئ في القراءة - التكرار	- يحمل حقيبتَه - أَمَامَ محطة حقيبتَه - وصلت الحافلة - سيارة الإسعاف - وأخذت إبراهيم - كان والدّه - إنه بخير - ركبَت الحافلة
٢	مفتاح العلوم	- خرج إبراهيم - يحمل حقيبتَه - محطة الحافلات	- قراءة الفاعل على - غير الرفع - مخالف للوزن	- خرج إبراهيم - يحمل حقيبتَه - محطة الحافلات

		- وانتظر - وهي مزدحمة - ووقف على السلم - تحركت الحافلة - انزلق إبراهيم - على الأرض - جاءت - وأخذت إبراهيم - فحص الطبيب - إبراهيم - حالتك جيدة - كان والده ينتظر - أمام غرفة - إنه بخير - سأعود	- قراءة همزة الوصل - في وسط الكلمة - قراءة المجرور - والمضاف إليه - على غير الجر - حذف الحرف - قراءة الخبر على - غير الرفع - إعراب المبنى - التكرار والبطى - في القراءة - كان والده ينتظر - أمام غرفة - إنه بخير - سأعود	- وانتظر - وهي مزدحمة - ووقف على السلم - تحركت الحافلة - انزلق إبراهيم - على الأرض - جاءت - وأخذت إبراهيم - فحص الطبيب - إبراهيم - حالتك جيدة - كان والده ينتظر - أمام غرفة - إنه بخير - سأعود
٣	محمد رجال أولياء	- كان يحمل حقييته - وانتظر - وصلت الحافلة - وهي مزدحمة - على السلم - تحركت الحافلة - أوقف السائق - الحافلة	- قراءة المفعول به - على غير النصب - مخالف للوزن - قراءة الفاعل على - غير الرفع - قراءة الخبر على - غير النصب - قراءة المضاف	- كان يحمل حقييته - وانتظر - وصلت الحافلة - وهي مزدحمة - على السلم - تحركت الحافلة - أوقف السائق

		الحافلة - سيارة الإسعاف - فحص الطبيب - وكان سيبتسم	إليه على غير النصب البطيء في القراءة	- سيارة الإسعاف - فحص الطبيب - وكان سيبتسم	- سيارة الإسعاف - فحص الطبيب - وكان سيبتسم
٤	أحمد توفيق فؤادي	- خرج إبراهيم - يحمل حقيبة - محاطت الحافلة - وانتظر - وأخير - وصلت حافلة - مزدحمة جداً - تحركت حافلة - بسرعة - وسقط - أوقف السائق - الحافلة - سيارة إسعاف - حالتك جيدة - كان ولده - زاره أصدقاؤه - ركب حافلة - سأعود	- قراءة الفاعل على غير الرفع حذف الحرف قراءة المفعول على غير النصب مخالف للوزن إعراب المبني قراءة المجزوء والمضاف إليه على غير الجر مد القصر قراءة المبتدأ والخبر على غير الرفع نصب اسم كان	- خرج إبراهيم - يحمل حقيبة - محاطت الحافلة - وانتظر - وأخير - وصلت حافلة - مزدحمة جداً - تحركت حافلة - بسرعة - وسقط - أوقف السائق - الحافلة - سيارة إسعاف - حالتك جيدة - كان ولده - زاره أصدقاؤه - ركب حافلة - سأعود	- خرج إبراهيم - يحمل حقيبة - محاطت الحافلة - وانتظر - وأخير - وصلت حافلة - مزدحمة جداً - تحركت حافلة - بسرعة - وسقط - أوقف السائق - الحافلة - سيارة إسعاف - حالتك جيدة - كان ولده - زاره أصدقاؤه - ركب حافلة - سأعود
٥	فكري أردينة	- خرج إبراهيم	- قراءة الفاعل على	- خرج إبراهيم	- خرج إبراهيم

محطة الحافلات -	غير الرفع	محطة الحافلة -		
مُرْدَحِمَةٌ -	تحيك همزة -	مَزِيدَ حِمَاةٍ -		
على السَّلَم -	الوصل في وسط	على السَّلَام -		
تحركت الحافلة -	الكلمة	تحركت الحافلة -		
بسرعة -	مد القصر	بسرعة -		
إنزلق إبراهيم -	مخالف للوزن	أنزلق إبراهيم -		
أوقف السائق -	قراءة المجرور على	أوقف السَّعَق -		
جاءت سيارة -	غير الجر	جاء سيارة -		
الإسعاف -	إبدال الحرف	إسعاف -		
وأخذت -	حذف الحرف	وأخذت -		
فحص الطبيب -	إعراب المبني	فحص الطبيب -		
جيدة -	نصب اسم كان	جيدة -		
كان والدّه -	زيادة الحرف	كان والدّه -		
أمام الغرفة -	تكرار	أمام غريفة -		
بعد ساعة -	البطى في القراءة	بعد ساعة -		
خرج إبراهيم -	-	خرج إبراهيم -		
إنه بخير -	-	إنه بخير -		
الفاكهة -	-	فاكهة -		
قال إبراهيم -	-	قال إبراهيم -		
لأصدقائه -	-	أصدقائه -		
ركبت الحافلة -	-	وَكَبَت الحافلة -		
سأعود -	-	سأعود -		
إلى مدارسهم -	مخالف للوزن	إلى مدرّسهم -	محمد لطفي	٦

كل يوم	- قراءة المضاف	- كل يوم		
يقرأون الكتب	- إليه على غير	- يقرأون الكتاب		
ويكتبون الدرس	- الجر	- ويكتبون الدراس		
ويعملون	- أفراد الجمع	- ويعلمون		
التجارب	- مد القصر	- التجارب		
إلى بيوتهم	- مخالف للوزن	- إلى بيوتهم		
في أداء الواجب	- انقلاب الحرف	- في أداء الواجب		
أيام الدراسة	- قراءة المجرور على	- أيام الدراسة		
في تعب مستمرة	- غير الجر	- في تعب مستمرة		
يحاول التلاميذ	- تشديد المخفف	- يحاول التلاميذ		
أن يستريحوا	- تحريك همزة	- أن يستريحوا		
من تعب الأسبوع	- الوصل في وسط	- من تعب الأسبوع		
ليقابل أصدقائه	- الكلمة	- ليقابل أصدقائه		
ويلعب	- حذف الحرف	- ويلعب		
وآخر	- خلاف العطف	- وآخر		
يفضل الجلوس	- على المعطوف	- يفضل الجلوس		
إحدى الهوايات	- إسكان المفعول	- إحدى الهوايات		
التي يحبها	- به	- التي يحبها		
مثل قراءة قصة	- خلاف النعت	- مثل قراءة قصة		
أو المراسلة أو سماع	- على المنعوت	- أو المراسلة أو سماع		
وثالث	- التكرار	- وثالث		
في مكان قريب	-	- في مكان قريب		
للكل الناس وقت	- قراءة المجرور	- لكل الناس وقت	رفقي رمضاني	٧

لِلْعَمَلِ وَوَقْتُ	والمضاف إليه	لِلْعَمَلِ وَوَقْتُ	
للراحة	على غير الجر	الراحة	
- فالتلاميذ	- قراءة الخبر على	- فالتلاميذ	
- إلى مدرّسهم	- غير الرفع	- إلى المدرّسهم	
- في سعادة كل يوم	- اختلاف العطف	- في سعادة كل يوم	
- يقرأون الكتب	- على المعطوف	- يقرأون الكتاب	
- ويكتبون الدرس	- قراءة المفعول به	- ويكتبون الدرس	
- إلى بيوتهم	- على غير النصب	- إلى البيوتهم	
- في أداء الواجب	- مخالف للوزن	- في أداء الواجب	
- لليوم التالي	للوزن	- لليوم التالي	
- يقضون	- زيادة الحرف	- يعضون	
- أيام الدراسة	- إبدال الحرف	- أيام الدراسة	
- في تعب مستمرة	- حذف الحرف	- في تبع مستمرة	
- يُحاول	- مخالف للوزن	- يُحاول	
- أن يستريحوا	- انقلاب الحرف	- أيستريحوا	
- ليُقابل أصدقائه	- اختلاف النعت	- ليُقابل أصدقاؤه	
- وآخر يُفَضِّل	- على المنعوت	- وآخر يُفَضِّل	
- الجلوس في البيت	- قصر المد وعكسه	- الجلوس في البيت	
- يُجِبُّهَا	- البطئ في القراءة	- يَجِبُّهَا	
- مثل قراءة قصّة		- مثل القراءة قصّة	
- وثالث		- وثلاث	
- مع مُدَرِّسَتِهِ		- مع مُدَرِّسَتِهِ	
- مِنْ أَصْحَابِهِ		- مِنْ أَصْحَابِهِ	

		- في مكان قريب		
		- أسلم سنة	- أسلم سنة	
		- وبعد إسلامه	- وبعد إسلامه	
		- في الفتح الأكبر	- في الفتح الأكبر	
		- فتح مكة	- فتح مكة	
		- بعد غياب عشر	- بعد غياب عشر	
		- إنه وعد الله	- إنه وعد الله	
		- ليكون	- ليكون	
		- إلى مكة	- إلى مكة	
		- إلى جوار رسول	- إلى جوار رسول	
		- قراءة الخبر على	- قراءة الخبر على	
		- غير الرفع	- غير الرفع	
		- إلى الخلافة	- إلى الخلافة	
		- حارب خالد	- حارب خالد	
		- تخفيف المشددة	- تخفيف المشددة	
		- نقل الحركة	- نقل الحركة	
		- تحريك همزة	- تحريك همزة	
		- الوصل في وسط	- الوصل في وسط	
		- إلى الجزيرة	- إلى الجزيرة	
		- أسلم سنة ثمان	- أسلم سنة ثمان	
		- وبعد إسلامه	- وبعد إسلامه	
		- في الفتح الأكبر	- في الفتح الأكبر	
		- فتح مكة	- فتح مكة	
		- إعراب المبني	- إعراب المبني	
		- قراءة المضاف	- قراءة المضاف	
		- إليه على غير	- إليه على غير	
		- الجر	- الجر	
		- أسلم سنة ثمان	- أسلم سنة ثمان	
		- وبعد إسلامه	- وبعد إسلامه	
		- في الفتح الأكبر	- في الفتح الأكبر	
		- فتح مكة	- فتح مكة	
		- إعراب المبني	- إعراب المبني	
		- قراءة المضاف	- قراءة المضاف	
		- إليه على غير	- إليه على غير	
		- الجر	- الجر	

- مكة	- مخالف للوزن	- مكاة		
- بعد غيابٍ عشرٍ	- قراءة المجرو على	- بعد غِيَابٍ عشرٍ		
- سنواتٍ	- غير الجر	- سنواتٍ		
- ويرى خالدٌ	- اختلاف النعت	- ويرى خالدٍ		
- فيقولُ لِنَفْسِهِ	- على المنعوت	- فيقولُ لِنَفْسِهِ		
- إنه وعدُ الله	- مد القصير	- إنه وعدَ الله		
- ثم يشكرُ	- وعكسه	- ثم يشكرُ		
- ليكون	- قراءة الفاعل	- لَيكون		
- في الفتح العظيم	- على غير الرفع	- في الفتح العظيم		
- واحدا	- قراءة الخبر على	- وأحدًا		
- مِنَ الذين	- غير الرفع	- مِنَ الذين		
- إلى مكة	- زيادة الحرف	- إلى مكة		
- وظلَّ خالدٌ	- تخفيف المشددة	- وظلَّ الخالدُ		
- إلى جوارِ رسولِ	- إبدال الحرف	- إلى الجوارِ رسولُ		
- الله	- تحريك همزة	- الله		
- إلى الخلافة	- الوصل في وسط	- إلى الخلفة		
- حارب خالد	- الكلمة	- خرب خالد		
- المرتدين	- اختلاف التوكيد	- مرتدن		
- مِنْ معركة	- على المؤكد	- مِنْ مَعْرَكَةٍ		
- وَمِنْ نصرٍ إلى	- حذف الحرف	- وَمِنْ نَصِرَ إلى		
- نصرٍ		- نصر		
- حتى انتَصَرَ		- حتى انتَصَرَ		
- وعاد		- وعدَ		

- إلى الجزيرة العربية كلها		- إلى الجزيرة العربية كلها		
- خَرَجَ إبراهيمُ	- مخالف للوزن	- خَرَجَ إبراهيمُ	- رزقي رجال	١٠
- محطة الحافلاتِ	- إعراب المبني	- محطة الحافلاتِ		
- وانتَظَرَ	- قراءة الفاعل	- وانتَظَرَ		
- وصلتِ الحافلةُ	- على غير الرفع	- وصلتِ الحافلةُ		
- قفز إبراهيمُ	- تحريك همزة	- قفز إبراهيمُ		
- ووقف على	- الوصل في وسط	- وقف على السَّلمِ		
- السُّلَمِ	- الكلمة	- تُحَرِّكُ الحافلة		
- تَحَرَّكَتِ الحافلةُ	- قراءة المجرور على	- انزلق إبراهيمُ		
- انزلق إبراهيمُ	- غير الجر	- وسقط على		
- وسقط على	- قراءة المفعول به	- الأرضِ		
- الأرضِ	- على غير النصب	- أوقف السائقُ		
- أوقف السائقُ	- حذف الحرف	- الحافلةُ		
- الحافلةُ	- قراءة المضاف	- جئتُ سيارةً		
- جاءتُ سيارةُ	- إليه على غير	- الأسعافُ		
- الأسعافِ	- الجر	- وأخذ إبراهيمُ		
- وأخذت إبراهيمُ	- قراءة المبتدأ على	- فحصَ طيّبَ		
- فحصَ الطبيبِ	- غير الرفع	- إبراهيمُ		
- إبراهيمُ	- زيادة الحرف	- حالتُك جيداً		
- حالتُك جيدة	- التكرار	- أمام الغرفةُ		
- أمام الغرفةِ		- إنه بخيرُ		
- إنه بخيرُ		- هذا خطيئتي أنا		

- هذا خطائي أن				
----------------	--	--	--	--

أما الأخطاء النحوية والصرفية اختصاراً من الجدول سترتب على ما يلي:

الأخطاء النحوية

- (١) قراءة المجرور على غير الجر. وهي بإسكان المجرور، مثل: في الطريق، بخير،
وبنصب المجرور، مثل: على الأرض،
- (٢) قراءة الفاعل على غير الرفع. وهي بإسكان الفاعل، مثل قال النبي، ولعل
الصواب قال النبي (رفع الياء)، وبكسر الفاعل، مثل: فحص الطبيب،
ونصب الفاعل، مثل أوقف السائق (السائق)،
- (٣) قراءة المفعول به على غير النصب. وهي برفع المفعول به، مثل: يحمل حقيبته،
و بخفض المفعول، مثل: يحمل حقيبته، وإسكان المفعول، مثل فحص
الطبيب إبراهيم (الصواب: إبراهيم)
- (٤) قراءة المضاف إليه على غير الجر. وهي برفع المضاف إليه، مثل سيارة
الإسعاف، وإسكان المضاف إليه، مثل: أمام الغرفة، ونصب المضاف إليه،
مثل سيارة الإسعاف (الصواب: سيارة الإسعاف).
- (٥) إعراب المبني. وهي نصب فعل المضارع المبني للرفع، مثل: سأعود (الصواب:
سأعود). إسكان الماضي، مثل: وسقط (سقط)، وأخذت (وأخذت)
- (٦) قراءة اسم كان على غير الرفع. وهي بنصب الاسم، مثل: كان والدّه ينتظر،
- (٧) قراءة الخبر على غير الرفع. وهي بإسكان الخبر، مثل: حالتك جيدة
(الصواب: جيدة)،
- (٨) قراءة المبتدأ على غير الرفع. وهي إسكان المبتدأ، مثل: فالتلاميذ (الصواب:
فالتلاميذ)
- (٩) أفراد الجمع. مثل: يقرأون الكتاب (الصواب: الكتب)
- (١٠) اختلاف البدل على المبدل منه. مثل: مثل قراءة (الصواب: مثل قراءة)

(١١) اختلاف العطف على المعطوف عليه. مثل: أو المراسلة أو سماع (الصواب: أو سماع)

(١٢) اختلاف النعت على المنعوت. مثل: في مكانٍ قريب (الصواب: قريب)، وقتٌ للعمل ووقتٌ للراحة (الصواب: ووقتٌ)

(١٣) إعراب اسم غير منصرف. مثل: فتح مكة (الصواب: فتح مكة)، اسكان اسم المنصرف، مثل: فتح مكة (مكة)

الأخطاء الصرفية

(١) قراءة همزة الوصل في وسط الكلمة. مثل: من نافذة السَّيَّارة، ولعل الصواب من نافذة السَّيَّارة، ذلك الرَّجُل، ولعل الصواب ذلك الرَّجُل

(٢) مخالف للوزن. إما الفعل، فعل الماضي، مثل: انتظر الذي وزنه افتعل (انتظر)، جائت ولعل الصواب جائت. أو اسم، مثل: على السَّلام، (الصواب: السَّلَام)، اسم الفاعل، مثل: مع مَدْرَسَتِهِ (الصواب: مع مُدْرَسَتِهِ).

(٣) حذف الحرف. مثل: حقيقه (الصواب: حقييته)، حذف "ال"، مثل: حافلة (الحافلة)، حذف الألف، مثل: إلى مَدْرَسَتُهُم (إلى مدارسهم)، حذف النون، مثل أيسترجوا (الصواب: أن يسترجوا)

(٤) زيادة الحرف. زيادة الألف: مثل محطة (الصواب: محطة)، جاء (الصواب: جائت)، زيادة الياء، مثل: أمام غريفة (الصواب: أمام الغرفة)

(٥) إبدال الحرف. إبدال الهمزة عينا، مثل: الساعق (الصواب: السائق)، إبدال الحاء خاء، مثل: فخض الطبيب (الصواب: فحص)، إبدال الجيم حاء، مثل: حيدة (جيدة)، إبدال الراء واوا، مثل: وكبت (ركبت)، إبدال القاف عينا، مثل: يعضون (الصواب: يقضون).

(٦) انقلاب الحرف. مثل: يعلمون (الصواب: يعملون)

(٧) جعل الاسم فعلا. مثل فَتَحَ مكة (الصواب: فَتَحْ)

٨) محل الحرف اسما. مثل: مَنْ الذين (الصواب: مِنَ الذين)

٢. المستوى المتوسط

اعتمادا على قراءة الطلاب والتسجيلات في فصل ب السادس للبنات^{٥٠}، تكون الأخطاء على النحو التالي:

أشكال الأخطاء

ستصور في الجدول الآتي أشكال الأخطاء ووصفها وتفسيرها ثم تصويبها التي وجدها الباحث في قراءة الطلبة وعلامتها هي الكلمة بلونها الأحمر. وأخذ الباحث عشر طلابا نحو العينة.

الجدول الرابع

النمرة	اسم الطالبات	تحديد الأخطاء ووصفها	تفسير الأخطاء	تصويب الأخطاء وعلاجها
١	عين الفطري	- أسلم سنة ثمان - وبعد إسلامه - بعامين - في الفتح الأكبر - فتح مكة - بعد غياب - ويرى خالد - لنفسه - إنه وعد الله - نعمة ربّه - يحملون الإسلام	- مخالف للوزن - قراءة المضاف - إليه على غير - الجر - قراءة المجرور - على غير الجر - قراءة الفاعل - على غير الرفع - قراءة الخبر على - غير الرفع - قراءة المفعول به	- أسلم سنة ثمان - وبعد إسلامه - بعامين - في الفتح الأكبر - فتح مكة - بعد غياب - ويرى خالد - لنفسه - إنه وعد الله - نعمة ربه - يحملون الإسلام

^{٥٠} ملاحظة وعملية التسجيل في فصل ب السادس، يوم الإثنين، ٢٧ فبراير في الساعة الثالثة مساء

		- إلى الجوار رسول الله - حارب خالد - بجيشه - وعاد الإسلام - إلى الجزيرة العربية - كلها	على غير النصب - تحريك همزة الوصل في وسط الكلمة - اختلاف التوكيد على المؤكد	- إلى جوار رسول الله - حارب خالد - بجيشه - وعاد السلام - إلى الجزيرة العربية - كلها
٢	زيني فوزية	- خرج إبراهيم - كان يحمل حقيته - محطة الحافلات - وانتظار - وصلت الحافلة - وهي مزدحمة - قفز إبراهيم - ووقف على السلم - تحركت الحافلة - انزلق إبراهيم - أوقف السائق - جاءت سيارة - وأخذت - فحص الطبيب - حالتها جيدة	- قراءة الفاعل على غير الرفع - إعراب المبني - قراءة المفعول به على غير النصب - مخالف للوزن - قصر المد وعكسه - تحريك همزة الوصل في وسط الكلمة - قراءة الخبر على غير الرفع - إعراب المبني	- خرج إبراهيم - كان يحمل حقيته - محطة الحافلات - وانتظار - وصلت الحافلة - وهي مزدحمة - قفز إبراهيم - ووقف على السلم - تحركت الحافلة - انزلق إبراهيم - أوقف السائق - جاءت سيارة - وأخذت

		- قال إبراهيم - سأعود	- قراءة المجرور - على غير الجر - قراءة المبتدأ - على غير الرفع	- فحص الطبيب - حائلك - قال إبراهيم - سأعود
٣	خيرة النساء	- خرج إبراهيم - من المدرسة - حقيبتة - أمام المحطة - والحافلة - والإنتظار - وصلت حافلة - وهي مزدحمة - قفز إبراهيم - على السلام - بسرعة - أنزلق إبراهيم - وسقط - أوقف سائق حافلة - سيارة اسعاف - فحص الطبيب - إبراهيم - خالتك جيدة - كان والدته	- قراءة الفاعل - على غير الرفع - قراءة المجرور - على غير الجر - زيادة الحرف - قراءة المضاف - إليه على غير - الجر - حذف الحرف - مخالف للوزن - قراءة المبتدأ - والخبر على غير - الرفع - إعراب المبني - قراءة المفعول به - على غير - النصب - قراءة اسم كان - على غير الرفع	- خرج إبراهيم - من المدرسة - حقيبة - أمام محطة - الحافلات - وانتظر - وصلت الحافلة - وهي مزدحمة - قفز إبراهيم - على السلم - تحركت الحافلة - بسرعة - إنزلق إبراهيم - وسقط - أوقف السائق - الحافلة - سيارة الإسعاف - فحص الطبيب - إبراهيم - إبراهيم

		- هذا الخطائي - رَكِبْتُ - قَرِيبًا	- إبدال الحرف - مد القصر - وعكسه	- حالك جيد - كان والد - هذا خطائي - رَكِبْتُ - قريبا
٤	لؤلؤ عفيفة	- إِمَامُ مُحْطَة - وانتظر - على السَّلَم - كانت مزدحمة - إن شاء الله	- مخالف للوزن - قراءة خير كان - على غير - النصب	- أَمَامُ مُحْطَة - وانتظر - على السَّلَم - كانت مزدحمة - أن شاء الله
٥	ديفي فيديتي	- خرج إبراهيم - من المدرسة - يحمل حقيبتَه - محطة الحافلة - وانتظر - وأخير - وهي مزدحمة - تحركت - انزلق - وسقط - الحافلات - سيارة الإسعاف	- قراءة الفاعل - على غير الرفع - قراءة المجرور - والمضاف إليه - على غير الجر - تحريك همزة - الوصل في - وسط الكلمة - مخالف للوزن - إعراب المبني - قراءة الخبر على - غير الرفع	- خرج إبراهيم - من المدرسة - يحمل حقيبتَه - محطة الحافلات - وانتظر - وأخيرا - وهي مزدحمة - ابراهيم - تحركت - الزلق - وسقط - الحافلة

- سيارة الإسعاف - فحص الطبيب - إبراهيم - جيدة - كان والدّه - أمام الغرفة - رَكِبَتْ	- انقلاب الضمير - مد القصر -	- فحص الطبيب - إبراهيم - حالتك جيدة - كان والدّه - أمام غرفة - رَكِبَتْ		
- كنت عائدا - مع والدي من - السوق - كان الوقت ظهرا - وكان الحرّ - شاهدت - من نافذة - حقيقة كبيرة - فوق رأسه - يمشي - في بطيء شديد - قلت - المسكين - من التعب - الرجل يحتاج - قال النبي	- مخالف للوزن - زيادة الحرف - حذف الحرف - قراءة خبر كان - على غير - النصب - قراءة اسم كان - على غير الرفع - إعراب المبني - قراءة المجرور - على غير الجر - انقلاب الحرف - قراءة المفعول به - على غير - النصب - اختلاف النعت	- كانت عائدا - مع الوالدي من - سوق - كان الوقت الظهر - وكان الحرّ - شهدت - من نفيذة السيارة - يحمل حقيقة كبيرة - فوق رأسه - يمشي - في بطيء شديداً - قالت - المساكين - من الشعب - الرجل يحتاج - قال النبي	معرفة اللجنة	٦

- في عون العبد - قراءة المبتدأ - على غير الرفع - قراءة الفاعل - على غير الرفع - البطئ	- على المنعوت - قراءة المبتدأ - على غير الرفع - قراءة الفاعل - على غير الرفع - البطئ	- في عون العبد - أوقف أبي السيارة - فتحت باب		
- إبراهيم - على غير الرفع - قراءة المفعول به - على غير - الانتظر - الحافلة - مزحمة - على السلم - بسرعة - سيارة الإسعاف - وأخذت - حالك جيدة - كان والد - أمام الغرفة - في العصر - وأحضروا - ركب	- قراءة الفاعل - على غير الرفع - قراءة المفعول به - على غير - الانتظر - نصب - تحريك همزة - الوصل في - وسط الكلمة - مخالف للوزن - قراءة المبتدأ - والخبر على غير - الرفع - قراءة اسم كان - على غير الرفع - قراءة المجرور - والمضاف إليه - على غير الجر	- خرج إبراهيم - يحمل حقيته - محطة الحافلات - وانتظر - وصلت الحافلة - مزحمة - على السلام - بسرعة - سيارة الإسعاف - وأخذت - حالك جيدة - كان والد - أمام الغرفة - في العصر - وأحضروا - ركب الحافلة	نور الفودوسية	٧

٨	فائزة الأمة	ما وجد الخطاء	ما وجد الخطاء	ما وجد الخطاء
٩	ميثا خيريه	- ووقت للراحة - في سعادة - يقرأون الكتب - في أداء الواجب - في تعب مستمرة - يحاول التلاميذ - ليقابل أصدقائه - وأخر - مثل قراءة قصة - أو المراسلة - والثالث - مع مدرسته	- قراءة المجرور - والمضاف إليه - على غير الجر - مخالف للوزن - قراءة المفعول به - على غير - النصب - اختلاف النعت - على المنعوت - قراءة الفاعل - على غير الرفع - اختلاف - العطف على - المعطوف	- ووقت للراحة - في سعادة - يقرأون الكتب - في أداء الواجب - في تعب مستمرة - يحاول التلاميذ - ليقابل أصدقائه - وأخر - مثل قراءة قصة - أو المراسلة - والثالث - مع مدرسته
١٠	ستي زليخة	- أسلم سنة ثمان - وبعد إسلامه - بعامين - في الفتح أكبر - فتح مكة - ودخل المسلمون - غياب عشر - سنوات - سنوات	- مخالف للوزن - إسكان الظرف - قراءة المجرور - على غير الجر - إسكان اسم - المنصرف - مخالف للوزن - قراءة الفاعل	- أسلم سنة ثمان - وبعد إسلامه - بعامين - في الفتح أكبر - فتح مكة - ودخل المسلمون - غياب عشر - سنوات

- ويرى خالدٌ	- على غير الرفع	- وعدُّ الله
- إنه وعدَّ الله	- قراءة الخبر على	- نعمةً ربه
- يشكر نعمةً ربه	- غير الرفع	- ليكونَ
- ليكونُ	- إعراب المبني	

أما الأخطاء النحوية والصرفية اختصاراً من الجدول سترتب على ما يلي:

الأخطاء النحوية

- (١) قراءة المجرور والمضاف إليه على غير الجر. وهي برفع المضاف إليه، مثل وبعد إسلامه (الصواب: إسلامه)، وبنصب المجرور، مثل: لنفسه (الصواب: لنفسه)، وبنصب المضاف إليه، مثل: نعمة ربّه (الصواب: نعمة ربّه)،
- (٢) اختلاف النعت على المنعوت. مثل: في الفتح الأكبر (الصواب: الأكبر)،
- (٣) قراءة الفاعل على غير الرفع. وهي إسكان الفاعل، مثل: ويرى خالدٌ (خالدٌ)، وخفض الفاعل، مثل: وعاد الإسلام (الصواب: الإسلام)، ونصب الفاعل، مثل: قفز إبراهيم (الصواب: إبراهيم)
- (٤) قراءة الخبر على غير الرفع. وهي بنصب الخبر، مثل: إنه وعدَّ الله (الصواب: وعدَّ الله)، وإسكان الخبر، مثل: حالتك جيدة (الصواب: جيدة)
- (٥) قراءة المفعول به على النصب. وهي برفع المفعول به، مثل: يحملون الإسلام (الصواب: الإسلام)، وخفض المفعول، مثل: يحمل حقيته (الصواب: حقيته)
- (٦) قراءة التوكيد على غير المؤكد. مثل: إلى الجزيرة العربية كلها (الصواب: كلها)،
- (٧) قراءة المبتدأ على غير الرفع. وهي خفض المبتدأ، مثل: حالتك جيدة (الصواب: حالتك)، ونصب المبتدأ، مثل: الرجل يحتاج (الرجل)،
- (٨) إعراب المبني. مثل: أعود (الصواب: أعود)، سقط (الصواب: سقط)

٩) قراءة اسم كان على غير الرفع. مثل: كان والدّه (الصواب: والدّه)
 ١٠) اختلاف النعت على المنعوت. مثل: يحمل حقيبة كبيرة (حقيبة كبيرة)، بطيء شديد (بطيء شديد)

١١) جمع المفرد جمعا. مثل: المسكين (الصواب: المساكين)
 ١٢) اختلاف العطف على المعطوف. مثل: قراءة قصة أو المراسلة (أو المراسلة)
 ١٣) اختلاف البدل على المبدل منه. مثل: أنواع الهوايات، مثل القراءة (الصواب: مثل).

الأخطاء الصرفية

- ١) مخالف للوزن. جعل الفعل اسما، مثل: أسلم (الصواب: أسلم)، حارب (الصواب: حارب)، جيش (الصواب: جيش)،
- ٢) زيادة الحرف. زيادة "ال"، مثل: إلى الجوار رسول الله (إلى جوار رسول الله)، زيادة الألف، مثل: انتظار (الصواب: انتظر)، زيادة الياء، مثل: الحفيلة (الصواب: الحافلة)
- ٣) قراءة همزة الوصل في وسط الكلمة. مثل: وعاد الإسلام (الصواب: الإسلام)، محطة الحافلات (الصواب: محطة الحافلات)
- ٤) انقلاب تاء المتكلم وحدة على التاء الساكنة في فعل الماضي وعكسها. مثل: تحركت الحافلة (الصواب: تحركت)، وأخذت (الصواب: وأخذت)
- ٥) انقلاب الضمير بين للمثنى والذكر. مثل: حالتك (الصواب: حالتك)
- ٦) حذف الحرف. حذف الألف، مثل: الحافلة (الصواب: الحافلات)
- ٧) إبدال الحرف. إبدال الخاء حاء، مثل هذا خطائي (الصواب: خطائي)

٣. المستوى المتقدم

اعتمادا على قراءة الطلاب والتسجيلات في فصل أ الأول^{٥١}، تتكون الأخطاء على النحو التالي

أشكال الأخطاء

ستصور في الجدول الآتي أشكال الأخطاء ووصفها وتفسيرها ثم تصويبها التي وجدها الباحث في قراءة الطلبة وعلامتها هي الكلمة بلونها الأحمر. وأخذ الباحث عشر طلابا نحو العينة.

الجدول الخامس

النمرة	اسم الطالب والطالبات	تحديد الأخطاء ووصفها	تفسير الأخطاء	تصويب الأخطاء وعلاجها
١	أحمد فائز محبوب الدارين	- في الطريق - من نافذة السَّيَّارة - ذلك الرَّجل - قال النبي - ولم تحضر	- قراءة المجزور على - غير الجر - تحريك همزة - الوصل في وسط الكلمة - قراءة الفاعل على غير الرفع - إبدال الحرف - التكرار	- في الطريق - من نافذة السَّيَّارة - ذلك الرَّجل - قال النبي - فلم تحضر
٢	أريش أبر ذكراني	- سيرا - وقفتُ السيارة	- مخالف للوزن - إعراب المبني - قراءة الفاعل على غير الرفع	- سيرا - وقفتُ السيارة

^{٥١} ملاحظة وعملية التسجيل في فصل أ الأول، يوم الجمعة ١٧ فبراير في الساعة ١٤,٠٠-١٥,٣٠

			- التكرار	
٣	اسمي أحمد با صفى	- من نافذة السَّيَّارة - هل ترى ذلك الرجل - قال النبي - باب السيارة - فأخذت حقيبتة - ووضعتها - وقد انتظر الحافلة - فقرّر - وحملت له - شكّرنا الرجل	- قراءة همزة - الوصل في وسط الكلمة - قراءة المضاف إليه - على غير الجر - قراءة الفاعل على - غير الرفع - مخالف للوزن - النقصان والزيادة - جعل فعل - المتعدي لازما - التكرار	- من نافذة السَّيَّارة - هل ترى ذلك - قال النبي - باب السيارة - فأخذت حقيبتة - ووضعتها - وقد انتظر الحافلة - فقرّر - وحملت له - شكّرنا الرجل
٤	محمد عمران	- قال النبي - أن يزور والده - وقفت السيارة - طوال ذلك اليوم	- قراءة الفاعل على - غير الرفع - زيادة الحرف - قراءة المضاف إليه على غير الرفع - تكرار	- قال النبي - أن يزور والده - وقفت السيارة - طوال ذلك اليوم
٥	محمد فجر إلهام	- وآخر - مثل - وثالث	- قراءة المبتدأ على - غير الرفع - إختلاف البدل	- وآخر - مثل - وثالث

- يُصَحِّبُ - والأصدقاء - فما هوايتك - المفضلة؟ - ... ويلعب	على المبدل منه - حذف الحرف - مخالف للزون - إختلاف العطف على المعطوف عليه - التكرار	- يَصْحَبُ - وأصدقاء - فما هوايتك - المفضلة؟ - ليقابل أصدقائه ويلعب		
- من تعب - الأسبوع - أو الرسم - أو جمع الطوابع - أو المراسلة أو سماع الموسيقى - يخرج مع مُدَرِّسَتِهِ	- قراءة المضاف إليه على غير الجر - إختلاف العطف على المعطوف عليه - مخالف للوزن	- من تعب الأسبوع - أو الرسم - أو جمع الطوابع - أو المراسلة أو سماع الموسيقى - يخرج مع مُدَرِّسَتِهِ	محمد مفتوح الفهم	٦
- في العمل - في أداء الواجب - من تعب الأسبوع - ليقابل أصدقائه - وممارسة - مثل قراءة - أو مجموعة - في مكان قريب أو بعيد	- قراءة المجرور على غير الجر - قراءة المضاف إليه على غير الجر - قراءة المفعول به على غير النصب - إختلاف العطف على المعطوف	- في العمل - في أداء الواجب - من تعب الأسبوع - ليقابل أصدقائه - وممارسة - مثل قراءة - أو مجموعة - في مكان قريب أو بعيد	أحمد سراج النهي	٧

- ومقابلة - أوقات فراغك	عليه - اختلاف البدل على المبدل منه - اختلاف النعت على المنعوت - تكرار	- ومقابلة - أوقات فراغك		
- في سعادة - يقرأون الكتب - ويكتبون الدرس - في أداء الواجب - وفي إجازة الأسبوعية - يحاول التلاميذ - من تعب الأسبوع - وآخر - يفضل الجلوس - وممارسة - مثل - مع مُدَرِّسَتِهِ - لزيارة الأقارب والأصدقاء - وفي الإجازات الطويلة	- حذف الحرف - قراءة المفعول به على غير النصب - مخالف للوزن - قراءة المضاف إليه على غير الجر - قراءة الفاعل على غير الرفع - إعراب المبني - اختلاف البدل على المبدل منه - قراءة المجرور والمضاف إليه على غير الجر - اختلاف العطف على المعطوف	- في سعاد - يقرأون الكتب - ويكتبون الدرس - في أداء الواجب - وفي إجازة الأسبوعية - يحاول التلاميذ - من تعب الأسبوع - وآخر - يفضل الجلوس - وممارسة - مثل - أو جمع الطوابع أو المراسلة - مع مُدَرِّسَتِهِ - ومن التلاميذ - لزيارة الأقارب	عبد الحكيم يحي	٨

		والأصدقاء - وفي الإجازات الطويلة - يفضلون السفر - وطريقة حياتهم - فما هوايتك المفضلة	- اختلاف النعت على المنعوت - مخالف للوزن - تكرار	- يفضلون السفر - وطريقة حياتهم - فما هوايتك المفضلة
٩	الفري صديقي أحمد	- للعمل، للراحة - كل يوم - يقرأون الكتب - ويعلمون التجارب في العمل - ويستعدون تعب الأسبوع - ليقابل أصدقائه وممارسة وثالث - يفضلون السفر	- قراءة المجرور على غير الجر - قراءة المضاف إليه على غير الجر - قراءة المفعول به على غير النصب - إبدال الحرف - مخالف للوزن - إعراب المبني - اختلاف العطف على المعطوف - التكرار	- للعمل، للراحة - كل يوم - يقرأون الكتب - ويعملون التجارب في العمل - أداء الواجب - ويستعدون تعب الأسبوع - ليقابل أصدقائه وممارسة وثالث - يفضلون السفر
١٠	إقبال مجامل حمدا	- وقت الفراغ - يقرأ الكتب - ويكتبون الدرس	- قراءة المضاف إليه على غير الجر	- وقت الفراغ - يقرأ الكتب - ويكتبون الدرس

- أيام الدراسة	- قراءة المفعول به	- أيام الدراسة	
- تعب الأسبوع	- على غير النصب	- تعب الأسبوع	
- ويلعب معهم	- اختلاف العطف	- ويلعب معهم	
- وآخر	- على المعطوف	- وآخر	
- مثل	- إعراب المبني	- مثل	
- وثالث	- اختلاف النعت	- وثالث	
- ومن التلاميذ	- على المنعوت	- ومن التلاميذ	
- من يصحب	- مخالف للوزن	- من يصحب	
- وفي الإجازات	- تكرار	- وفي الإجازات	
- الطويلة		- الطويلة	
- ومقابلة		- ومقابلة	

أما الأخطاء النحوية والصرفية اختصاراً من الجدول سترتب على ما يلي:

الأخطاء النحوية

(١) قراءة المجرور أو المضاف إليه على غير الجر، إما بالإسكان، مثل: في الطريق، ولعل الصواب في الطريق وإما نصب المضاف إليه، مثل: من نافذة السيارة ولعل الصواب نافذة السيارة. وإعراب أخرى غير الجر.

(٢) قراءة الفاعل على غير الرفع، وهي بإسكان الفاعل، مثل: قال النبي (٣) إسكان المبتدأ. مثل: وآخر، ولعل الصواب وآخر، ولفظ وثالث، ولعل الصواب وثالث

(٤) رفع البدل للمبدل منه المكسور. مثل: لفظ مثل، ولعل الصواب مثل (٥) رفع العطف للمعطوف المنصوب والمكسور. مثل: ليقابل أصدقائه ويلعب، أو الرسم (للمعطوف المكسور)، ولعل الصواب أو الرسم.

٦) إسكان النعت للمنعوت المكسور. مثل: في مكان قريب، ولعل الصواب في مكان قريب.

٧) إسكان المفعول به. مثل: يقرأون الكتب ولعل الصواب يقرأون الكتب

٨) إعراب المبني وعكسه. مثل: وآخر وثالث ولعل الصواب وآخر وثالث

الأخطاء الصرفية

١) قراءة همزة الوصل في وسط الكلمة، مثل: من نافذة السيارة، ذلك الرجل

٢) الإبدال، أي إبدال الحرف بحرف آخر، نحو: إبدال الفاء واوا، مثل: ولم تحضر الذي أصله فلم تحضر

٣) مخالف للوزن، وهي إما الفعل كما في فعل الثلاثي، مثل: سيرا ولعل الصواب سيرا وزنه فعل-يفعل فعلا. أو الاسم كما في اسم الفاعل، مثل: مَدْرَسَتِهِ، ولعل الصواب مَدْرَسَتِهِ على وزن فَعْل فهو مُفْعَلٌ.

٤) عدم المناسبة بين الفعل والفاعل للمثنى أي قراءة الفعل بزيادة تاء للمثنى نحو التاء للمتكلم وحدة. مثل: وقفتُ السيارة ولعل الصواب وقفتُ السيارة.

٥) النقصان والزيادة أي نقصان بعض الحروف والزيادة في الآخر. مثل: الحفيلة، ولعل الصواب الحافلة.

٦) جعل المتعدي لازما وعكسه. مثل: قرَّرَ، يُصَحِّبُ، ولعل الصواب قرَّرَ وَيُصَحِّبُ

٧) حذف الحرف. مثل: أصدقاء و في سعاد ولعل الصواب الأصدقاء في سعادة

٨) نقل الحركة. مثل: ويكتبون الدُّرسَ ولعل الصواب ويكتبون الدَّرْسَ.

٩) انقلاب الحرف ومخالف للوزن. مثل: يعلمون، يَسْتَعِدُّونَ ولعل الصواب يعملون، يَسْتَعِدُّونَ

بعد معرفة الأخطاء النحوية والصرفية يعملها الطلبة فوجد الباحث أنواع الأخطاء

المتساوية بين المستويات: مستوى مبتدئ والمتوسط والمتقدم إلا أنها مختلفة في

مقدارها، كثيرها وقليلها. فطبعاً، تكثر مقدار الأخطاء في مستوى المبتدئ ومستوى المتوسط، وقلّت الأخطاء في مستوى المتقدم. وتختلف ذلك في الأسباب.

أخذ الباحث تلك الأخطاء في قراءة الطلبة للنص الذي يستعده الباحث من كتاب "العربية للناشئين" وقد تعلم الطلبة بعض النص وما تعلم بعضه الآخر. لكن وجدت الأخطاء المتساوية بينهما. وهذا يدل بأن الأخطاء ليس لأسباب إعداد المادة ولكن هناك الأسباب الأخرى. كما سيأتي.

تتكون الأخطاء من الأخطاء النحوية والصرفية والفنولوجية والدلالية كما قالها بعض علماء اللغة، ولكن أكثرها هي الأخطاء النحوية إما في الفعل والاسم وتشمل على البناء والإعراب (تغيير أواخر الكلم)، يبنى الطلبة الكلمة المعربة ويعرب الكلمة المبنية، وتشمل الأخطاء كل إحوال الإعراب في المباحث النحوية من مرفوعات الأسماء ومنصوباتها ومحفوظاتها، والأخطاء الصرفية التي تشمل من كيفية قراءة الفعل والاسم والحرف، كما بحثه الباحث في هذا البحث.

وكل تلك الأخطاء النحوية والصرفية يختصر الباحث على (١) الأخطاء النحوية التي تتكون على الأخطاء في كيفية قراءة الكلمة الثلاثة المعربة والمبنية وتغيير أواخر الكلم وبين المفرد والجمع. (٢) الأخطاء الصرفية التي تتكون على الأخطاء في كيفية قراءة الفعل والاسم واشتقاق الكلمة ومخالف للوزن وإبدال الحرف والحذف والزيادة وانقلاب تاء المتكلم وتاء الساكنة والمتعدي واللازم.

ب. العوامل التي تسبب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة

بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

أما العوامل التي تسبب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية تترتب على ما يلي، وهي تصدر من ملاحظة الباحث في الفصل والمقابلة مع المدرس والطلبة ونتائج الاستبيانات:

١. المستوى المبتدئ

تصدر الأخطاء النحوية والصرفية لسببين، وهي:

الأول: تصدر الأخطاء من المدرس، وهي:

(١) لا يمارس المدرس قراءة النص بدون الشكل (بدون الحركة)، حتى لا يستطيع الطلبة أن يقرأوا النص جيداً^{٥٢}.

(٢) يستخدم المدرس الطريقة التي لا تناسب على الطلبة^{٥٣}. وهي طريقة القراءة والترجمة: يقرأ المدرس الطلبة ويأمرهم أن يقرأوا النص من الكتاب ثم يترجم النص الموجود. ولأن المدرس لا يتركز في القراءة، ولكن يتركز في فهم المقروء.

(٣) لا يمثل المدرس قراءة النص قراءة صحيحة

والثاني: تصدر الأخطاء من الطلبة أنفسهم، وهي:

(١) عدم فهم الطلبة على النحو والصرف

(٢) معظم الطلبة من السابقين الأولين والمبتدئين في تعليم اللغة العربية^{٥٤}

(٣) عدم فهم الطلبة على معاني الكلمة المقروءة والمقصود من الجملة في النص

(٤) ليس في بعض النص شكلاً أو حركة

(٥) عدم حب الطلبة على اللغة العربية. وليس جميع الطلبة حب اللغة العربية،

بعضهم لا يحبون أن يتعلموا اللغة العربية، فلذلك يقرأ الطلبة النص على

ما يريدون ولم يعرفوا طريقة القراءة

(٦) عدم مناسبة المادة على شخصية الطلبة، بمعنى أن المادة صعوبة للطلبة

(٧) لا يعرف الطالب كيفية القراءة، ويقرأ الطالب بدون قواعد النحو والصرف

الصحيح

^{٥٢} مقابلة مع رزقي صفر طالب فصل ج الرابع يوم الثلاثاء، ٢١ فبراير في الساعة الثامنة ليلاً ٢٠١٧

^{٥٣} نتائج الملاحظة في الفصل ج يوم الجمعة، ٢٤ فبراير في الساعة الثانية والنصف نهاراً ٢٠١٧

^{٥٤} مقابلة مع محبوب عين الرفيق في يوم ٢٢ من يناير نهاراً ٢٠١٧

(٨) عدم معرفة الطلبة على اشتقاق الكلمة

(٩) عدم تركيز الطالب في القراءة

(١٠) تدخل لغة الأم

٢. المستوى المتوسط

تصدر الأخطاء النحوية والصرفية لسببين، وهي:

الأول: تصدر الأخطاء من المدرس، وهي:

(١) يستخدم المدرس الطريقة التي لا تناسب بشخصية الطلبة

(٢) لا يمارس المدرس الطلبة قراءة النص

والثاني: تصدر الأخطاء من الطالبات، وهي:

(١) وجود الكلمة والمفردات الجديدة التي لم تدرسها الطالبات ولم تفهم وتعريف

معاني المفردات ومقصودها^{٥٥}. وهي لم تعرف اشتقاق الكلمة وكيف تقرأها.

(٢) لم تعرف الطالبات إعراب الكلمة والجملة

(٣) عدم تركيز الطالبات في القراءة

(٤) عدم حب الطالبات على تعليم اللغة العربية^{٥٦}. وليس جميع الطالبات

حب اللغة العربية، بعضهن لا تحب أن تتعلمن اللغة العربية، فلذلك تقرأ

الطالبات النص على ما تريد ولم عرف طريقة القراءة.

(٥) بعضهن من السابقين الأولين والمبتدئين في تعليم اللغة العربية

(٦) عدم فهم الطالبات على النحو والصرف

(٧) عدم ممارسة الطالبات على قراءة النص العربي، وترون بأن المفردات بعضها

جديدة ولم يعرف اشتقاقها وكيف تقرأها

(٨) أحيانا، كانت المادة صعبة للطالبات

^{٥٥} مقابلة مع لؤلؤ عفيفة في يوم ٢٧ من يناير في الساعة ١٥،٣٩ ٢٠١٧

^{٥٦} مقابلة مع خيرة النساء في يوم ٢٧ من يناير في الساعة ١٦،٠٠ ٢٠١٧

٣. المستوى المتقدم

تصدر الأخطاء النحوية والصرفية لسببين، وهي:

الأول: تصدر الأخطاء من المدرس، وهي: يستخدم المدرس الطريقة التي لا تناسب بشخصية الطلبة (لا يهتم المدرس القراءة لأنه يفضل الفهم)

الثاني: تصدر الأخطاء من الطلبة، وهي:

- (١) عدم فهم الطلبة على النحو والصرف فهما دقيقا
- (٢) لا يتركز الطلبة في قراءة النص^{٥٧}
- (٣) لا يفهم معاني الكلمة والمفردات الجديدة
- (٤) عدم مناسبة المادة (العربية للناشئين) للطلبة
- (٥) قليل ممارسة الطلبة في لقراءة
- (٦) المفردات والكلمات جديدة

وبعد ما رأى الباحث الأسباب تسبب الأخطاء فوجد الباحث أن الأخطاء تتكون على سببين الأساسيين، وهما:

الأول: تتعلق الأسباب بالكفاءة أي كفاءة الطلبة المختلفة، أحدها: سبق للطلبة تعليم اللغة العربية ويفهمها مهاراتها وعناصرها قبل دخوله في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، ويقرأ الطلبة النص العربي قراءة صحيحة أو قليل الأخطاء في القراءة. وثانيها: ما سبق للطلبة تعليم اللغة العربية ولا يفهم اللغة العربية مهاراتها وعناصرها إلا بعد تعليمها في برنامج المكثف وتقرأ النص العربي قراءة بطيئة وتكريرا وتكثر الأخطاء النحوية والصرفية.

وأما الأسباب التي تدخل على هذا النوع هي: الأسباب التي تصدر من المدرس، شخصية الطالب وهو من السابقين الأولين في تعليم اللغة العربية.

^{٥٧} مقابلة مع با صفي طالب فصل أ واستاذ عمر فارق مدرس فصل أ في يوم الإثنين، ٢٠ يناير ٢٠١٧

والثاني: تتعلق الأسباب بالأداء، إما بأداء تعليم القراءة أو بأداء تعليم النحو والصرف طرق تعليمها وكيفيةها. فأحيانا يستخدم المدرس الطريقة الإستراتيجية التي لا تناسب بشخصية الطلبة، وتسبب الكسلان والملل ولا يفهم الطلبة عما يتعلم. وكذلك لا يتركز في القراءة ولا يحب اللغة العربية. وكلها تسبب الأخطاء في القراءة.

ومعرفة تلك الأسباب أول الخطوات للعلاج وإعطاء الحلول، كما قال محمد إسماعيل صيني. وأعم الأسباب الموجودة هي تقليل معرفة الطلبة على اللغة العربية ولا يحبها خاصة كيفية قراءة النص لتقليل معرفته على قواعد النحو والصرف وهم من السابقين والمبتدئين في تعليم اللغة العربية، والطريقة التي يستخدمها المدرس لا يصلح للطلبة^{٥٨}.

ج. حلول الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة لدى الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

فأما الذي يعمل به المدرس في حل الأخطاء النحوية والصرفية في القراءة يتكون على الطريقة التالية:

١. تصويب الأخطاء ومراجعة المادة وتكرارها
ظهر تصويب الأخطاء بعد القراءة، وهي بمعالجة الأخطاء النحوية والصرفية ومراجعة القراءة، حتى تكون القراءة صوابا وصحيحا.
٢. استخدام الطريقة الأخرى في التعليم
وأحيانا، وقعت الأخطاء في طريقة التعليم، ويستخدم المدرس الطريقة الأخرى في حل الأخطاء الواقعة، وأما الطريقة المستخدمة هي طريقة القواعد والترجمة، وطريقة القراءة (يقرأ المدرس وتعيد الطلبة)، وطريقة القراءة والفهم.

^{٥٨} نتائج الملاحظة في فصل ج، المرجع السابق. ونتائج الاستبيان في الفصل المبتدئ والمتوسط. ونتائج المقابلة مع صفرون في فصل المبتدئ، المرجع السابق.

٣. التدريبات في القراءة^{٥٩}

وكما ظهر في أسباب الأخطاء أن الطلبة ناقص وقليل في ممارسة القراءة، ويعطي المدرس التدريبات في ممارسة الطلبة على القراءة وإعطاء المعلومات الكافية في النحو والصرف. وكذلك زيادة التدريبات في تصحيح الأخطاء وتصويبها.

٤. اجعل المدرس الأخطاء الواجبات المنزلية^{٦٠}

بحث الأخطاء والمشكلات القرائية في الفصل، وإذا لم يستطيع الطلبة أن يصحح بنفسه فيجعل المدرس الواجبات المنزلية، وتبحث في اللقائات الآتية. ولكن، بجانب ذلك، ليس جميع تلك الحلول ناجح في إعطاء الحلول على الأخطاء والمشكلات النحوية والصرفية. ولا تشمل الحلول على الأسباب الموجودة في الفصل، ولا يتركز المدرس في فهم كيفية القراءة بل يفضل في فهم المقرء، وكما أن الحلول بعد معرفة الأسباب (الدكتور عبده الراجحي). وكأن المدرس لا يهتم كثيرا على تلك الأسباب. فيختصر الباحث حلول الأخطاء يعملها المدرس حسب المستوى نحو الجدول الآتي:

الجدول السادس

نوع الحلول	مستوى	نمرة
١. تصويب الأخطاء ومراجعة المادة ٢. استخدام الطريقة الأخرى ٣. إعطاء التدريبات في القراءة	المبتدئ	١

^{٥٩} مقابلة مع لؤلؤ عفيفة، المرجع السابق

^{٦٠} مقابلة مع محمد زكي، المرجع السابق

٢	المتوسط	١. تصويب الأخطاء ومراجعة المادة ٢. استخدام الطريقة الأخرى ٣. إعطاء التدريبات في القراءة
٣	المتقدم	١. تصويب الأخطاء ومراجعة المادة ٢. اجعل المدرس الأخطاء الواجبات المنزلية

ومن البيانات السابقة، وجد الباحث خصائص المتعلم (الطلبة) المختلف بين المستويات وهي:

الأول: خصائص الطلبة في المستوى المبتدئ: (١) كان الطلبة من السابقين الأولين في تعليم اللغة العربية، (٢) ومعظمهم لا يحبون اللغة العربية، (٣) لا يعرفون كيفية القراءة ولا يفهمون قواعد النحو والصرف، (٤) تدخل لغة الأم في قراءة.

والثاني: خصائص الطلبة في المستوى المتوسط: (١) بعضهم من السابقين الأولين في تعليم اللغة العربية، (٢) معظمهم لا يحبون اللغة العربية، (٣) معظمهم لا يعرفون كيفية القراءة لقلّة فهمهم على قواعد النحو والصرف، (٤) تدخل لغة الأم.

والثالث: (١) كان الطلبة ماهرين في اللغة العربية، وسبق لهم تعليم اللغة العربية قبل دخولهم في هذا البرنامج، (٢) يقرأون جيداً، وأحياناً لا يتركز في القراءة ووقعت القراءة، (٣) وهم يحبون اللغة العربية، (٤) وهم يفهمون قواعد النحو والصرف.

وإعطاء الحلول لا يتم بتصويب الأخطاء فحسب، لكن يحتاج إلى الممارسة الملائمة في القراءة وفي تطبيق قواعد النحو والصرف، فلذلك ينبغي للمدرس أن يهتم الأمور الآتية:

- (١) ينبغي أن يعرف الأسباب تسبب الأخطاء والمشكلات في قراءة الطلبة خاصة لولي الفصل
 - (٢) ينبغي أن يهتم على شخصية الطلبة المتنوعة
 - (٣) ينبغي أن يستخدم الطريقة المناسبة لدى الطلبة
 - (٤) ينبغي أن يستخدم المادة المناسبة
 - (٥) ينبغي أن يمارس الطلبة في قراءة النص العربي وتحليلها نحويا وصرفيا
 - (٦) ينبغي أن يتركز ويفصل في فهم كيفية القراءة قبل فهم المقرئ
 - (٧) ينبغي أن يجعل الطلبة محبا ومشجعا في تعليم اللغة العربية قبل تعمقها للغة العربية
 - (٨) فينبغي للمدرس أن ينتقل من القراءة إلى الجماعة إذا كثرت الأخطاء، كما نصحتها الدكتور محمد إسماعيل صيني وأصحابه.
- وسينجح ذلك إذا فعله المدرس في مدة كثيرة وملائمة حتى يشعر الطلبة على أهمية تعليم اللغة العربية ويقل أخطاء الطلبة في القراءة وضعفه في فهم قواعد اللغة العربية النحوية والصرفية.
- وأمانتائج البحث كلها اختصر الباحث نحو الرسوم البيانية الآتية:

تلخيص نتائج البحث

نوع الأخطاء

أخطاء النحوية: كيفية قراءة الكلمة الثلاثة المعربة والمبنية وتغيير
أواخر الكلم وبين المفرد والجمع



أخطاء الصرفية: كيفية قراءة الفعل والاسم واشتقاق الكلمة
ومخالف للوزن وإبدال الحرف والحذف والزيادة وانقلاب تاء
المتكلم وتاء الساكنة والمتعدى واللازم

أسباب الأخطاء

- (١) تتعلق الأسباب بالكفاءة أي كفاءة الطلبة المختلفة،
بعضهم من السابقين الأولين في تعليم اللغة العربية وبعضهم
ماهرين في اللغة العربية وغي القراءة قبل دخولهم في البرنامج
المكثف.
- (٢) تتعلق بالأداء أي بأداء تعليم القراءة وهي: استخدام
الطريقة والاستراتيجية غير مناسبة أو كيفية تعليم القراءة.

حلول الأخطاء

- (١) تصويب الأخطاء ومراجعة المادة
- (٢) استخدام الطريقة الأخرى في التعليم
- (٣) إعطاء التدريبات في القراءة
- (٤) إعطاء الواجبات المنزلية

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

انطلاقاً على البيانات السابقة حصلها الباحث فخلص الباحث نتائج البحث نحو التالي:

١. وقعت الأخطاء النحوية في المجالات المتنوعة (١) في الكلمة الثلاثة، ما يستطيع الطلبة التفريق بين تلك الكلمة وهي كمثل: قراءة كلمة "مَنْ" كـ "مِنْ"، (٢) إعراب المبني وعكسه، مثل: قراءة كلمة "سَقَطَ" كـ "سَقَطُ" (٣) أفراد الجمع، مثل: قراءة كلمة "الكتاب" كـ "الكتب"، (٤) تغيير أواخر الكلم، ووقعت هذه الأخطاء في المرفوعات: وهي في قراءة الفاعل ونائب الفاعل والمبتدأ والخبر واسم كان والتوابع الأربعة، وفي المنصوبات: وهي في قراءة المفعول به والتوابع الأربعة، وفي المحفوظات: وهي في قراءة المضاف إليه وفي المجرور والتوابع الأربعة. وكل تلك الأخطاء وقعت في كل مستوى إلا أن المقدار مختلف. وأما الأخطاء الصرفية وقعت في قراءة همزة الوصل واسم الفاعل والإبدال والنقصان والزيادة والحذف ونقل الحركة والمتعدي واللازم وبين تاء المتكلم وحدة وتاء المتحركة للمثنى ومخالف للوزن وغيرها. وكلها تحويل الأصل الواحد لآخر كما حدده في الأخطاء الصرفية.

٢. وأما العوال التي تسبب الأخطاء هي تصدر من المدرس ومن الطلبة. ووقعت الأخطاء لسببين. الأول: تتعلق الاسباب بالكفاءة أي كفاءة الطلبة المختلفة، بعضهم يتعلمون اللغة العربية قبل دخولهم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، وبعضهم لا يتعلمون اللغة العربية إلا بعد دخولهم في البرنامج. والثاني: تتعلق الأخطاء بالأداء أي أداء تعليم القراءة أو بأداء تعليم القواعد النحوية والصرفية إما بطريقته أو الإستراتيجية أو كيفية تعليم اللغة العربية.

٣.

٤. وأما الحلول لعلاج الأخطاء الموجودة هي بتصويب الأخطاء ومراجعة المادة،
ويستخدم المدرس الطريقة الأخرى حسب الحاجة، ويعطي المدرس التدريبات في
القراءة وإعطاء الواجبات المنزلية. ولكن، ليس كل ذلك الحلول تعالج الأخطاء
والمشكلات الموجودة.

ب. التوصيات والاقتراحات

١. ينبغي لمعلم اللغة أن يهتم بشخصية الطلبة لمعرفة الأشياء الواقعة لدى الطلبة
٢. ينبغي للموسسة أن تهتم كثيرا بما وقع في الفصل إما للطلبة أو المعلم
٣. وينبغي للمتعليم أن يتعلم قواعد اللغة العربية وممارسة القراءة والنص بدون الحركة
٤. أن يهتم القارئ بأن القراءة أهم المهارات اللغوية لابد أن يعرفها

قائمة المصادر والمراجع

المصادر:

القرآن الكريم

معجم المعاني

معجم المفهرس لألفاظ الحديث

المراجع:

المراجع بالعربية:

إبراهيم، سليمان بن ، القراءة الجهرية بين الواقع وما نتطلع إليه . مكة المكرمة: جامعة أم القرى. دون السنة.

الراجحي، عبده، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية. الاسكندرية: طبعة الآداب دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٥.

الغلاييني، الشيخ مصطفى، جامع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٥.

الصوفي، عبد اللطيف، فن القراءة: أهميتها مستوياتها مهاراتها أنواعها. دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٧.

الأسطل، أحمد رشاد مصطفى، مستوى المهارات القرائية والكتابية لدى طلبة الصف السادس وعلاقته بتلاوة وحفظ القرآن الكريم. غزة: جامعة الإسلام كلية التربية قسم المناهج وطرائق التدريس، ٢٠١٠.

الحوامد، محمد، أخطاء القراءة الجهرية في اللغة العربية. المجلة الأردنية في العلوم التربية مجلد ٦ عدد ٢، ٢٠٠٧.

القرني، فوزان بن سعيد الأسود، الصعوبات التي تواجه طلاب المرحلة الثانية في تعليم مهارة قراءة اللغة العربية الانجليزية في مدينة مكة المكرمة. مكة المكرمة: المملكة العربية السعودية جامعة أم القرى، ٢٠٠٩.

- بدر، أحمد، أصول البحث العلمي ومناهجه. القاهرة: المكتبة الأكاديمية، ١٩٩٦.
- بحر الدين، أوريل، فقه اللغة العربية: مدخل الدراسة موضوعات فقه اللغة. مالانج: UIN-Malang Press، ٢٠٠٩.
- دويدري، رجاء وحيد، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية. دمشق سورية: دار الفكر، ٢٠٠٠.
- زايد، فهد خليل، الأخطاء الشائعة النحوية الصرفية والإملائية، الأردن: اليازوري، ٢٠٠٦.
- خصاونة، نجوى أحمد سليم وغيره، فاعلية الدراما المسرحية في تنمية مهارات المحادثة الشفوية لدى طالبات المرحلة الابتدائية، جامعة الطائف: كلية التربية في المجلة الدولية المتخصصة المجلد ١ والعدد ٤، ٢٠١٢.
- صيني، سعيد إسماعيل، قواعد أساسية في البحث العلمي، سوريا: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٤.
- صيني، محمد إسماعيل، القابل اللغوي وتحليل الأخطاء. الرياض: عمادة شؤون المكتبات، ١٩٨٢.
- صيني، الدكتور محمود إسماعيل وأصحابه، العربية للناشئين، كتاب المعلم الجزء ١ (المملكة العربية السعودية: وزارة المعارف، إدارة الكتب المدرسية) ص ٥
- طعيمة، رشدي أحمد، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها. القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤.
- _____ المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: وحدة البحوث والمناهج جتمعة أم القرى، ١٩٨٦.
- عبد الله وأصحابه، دليل تقويم مهارات القراءة الجهرية، قسم البحوث المركزي القومي للامتحانات والتقويم التربوي، ٢٠١٥.

عبد الله، عبد الحميد، أسس إعداد الكتب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية (دار الإعتصام، بدون السنة)

عواد الدخيل، عواد بن دخيل، أثر برنامج تدريبي في تنمية مفهوم تعليم القراءة لدى معلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية. سعود: قسم المناهج وطرق تدريس جامعة مالئ سعود، ٢٠٠٦.

على، بعداش، الميزان الصرفي العربي أصوله وتطبيقاته. الجزائر: جامعة فرحات عباس، ٢٠٠٩.

ناقء، وطعيمة، محمد كامل، ورشد أحمء، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. إيسيسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣.

البحوث:

Putra, Wahyu Hanafi, *Analisi Kesalahan Berbahasa dalam "Al-Muhadatsah Al-Arabiyyah Al-Yaumiyyah"*. Yogyakarta: Tesis UIN Sunan Kalijaga, 2015.

الدوريات:

على، محمد بخيت الحاج، أهمية تحليل الأخطاء في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. محاضرة في أكاديمية الدراسات الإسلامية، جامعة مالايا، نيلام بوري كلنتان، دون السنة.

المراجع بالأنءونية:

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press, 2011.

Pedoman Pendidikan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang 2014 (Tanpa penerbit, 2014) Hal 151.

المراجع من الإنترنت:

<http://www.gulfkids.com/vb/showthread.php?t=391> عبد الله بن محمد الصبي

(diunduh pada 29-11-2016 jam 10:30) (

www.onefd.edu.dz. (diunduh pada 29-11-2016)

Rahardjo, Mudjia dalam <http://www.uin-malang.ac.id/r/101001/triangulasi-dalam-penelitian-kualitatif.html> (Diunduh pada 05-12-2016 jam 09.45)

Makhi Ulil Kirom dalam

<https://majalahpendidikanpena.wordpress.com/2014/01/13/pkpba-uin-maulana-malik-ibrahim-malang-jadikan-bahasa-arab-mendunia/> (pada 08-02-2017 jam 9.05)

<http://ppba.uin-malang.ac.id/id/> (diunduh pada 02-11-2017 jam 21:10)





الملاحق الأول

دليل المقابلة

المخير : المدرس

: التاريخ

: الساعة

: المكان

نوع الأسئلة

١. ما أهداف تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية؟
٢. ما أهداف تعليم مهارة القراءة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية؟
٣. ما نوع الطريقة المستخدمة في تعليم القراءة؟
٤. هل الطريقة فعالة؟
٥. اشرح لي النتيجة؟
٦. ما نوع الصعوبة الواقعة حين ما درست في الفصل؟
٧. ما نوع الأخطاء الواقعة حين ما قرأ الطلاب النص العربي القرائي؟
٨. ما الأسباب تسبب الأخطاء في القراءة؟
٩. ما أنواع الحلول المستخدم في حل الأخطاء؟
١٠. هل الحل ناجحة؟
١١. عند رأيك؟ هل الكتاب العربية للناشئين سهلة أم صعبة؟
١٢. هل الكتاب صالح ومناسب للطلبة؟
١٣. ما نوع الوسائل المستخدم في تعليم القراءة؟
١٤. هل طبقت القواعد النحوية والصرفية في تعليم القراءة؟

١٥. أأمرت الطلبة في قراءة النص بدون الشكل أو الحركة؟

١٦. ما نوع التقويم؟

نوع الأسئلة الثانية

المخير : الطلبة

: التاريخ

: الساعة

: المكان

١. هل تحب مهارة القراءة؟

٢. هل صعب لك أن تقرأ النص بدون الحركة؟

٣. هل وقعت الأخطاء حين ما قرأت النص العربي؟

٤. ما نوع الأخطاء الواقعة؟

٥. ما نوع الأسباب؟

٦. ما نوع الحلول استخدم المدرس لعلاج الأخطاء؟

٧. ما نوع الطريقة استخدم المدرس في تعليم القراءة؟

٨. هل تلك الطريقة فعالة؟

٩. أأمرت المدرس أن تقرأ النص بدون الحركة؟

١٠. هل فهمت قواعد النحوية والصرفية؟

١١. أطبقتها في قراءة النص؟

الملاحق الثانية

نتائج الملاحظة فصل المتقدم (أ الأول)

اليوم والتاريخ : الجمعة، ١٧ من فبراير ٢٠١٧
الفصل : المتقدم
الساعة : الثانية - الثالثة والنصف
المدرس : تميم الله الماجستير

النتائج:

١. دخل الباحث وأمر المدرس أن يعطي الإختباء في القراءة
٢. وقرأ الطلبة النص المستعد
٣. سجل الباحث قراءة الطلبة

اليوم والتاريخ : الجمعة، ١٧ من فبراير ٢٠١٧
الفصل : المتقدم
الساعة : الثانية - الثالثة والنصف
المدرس : عمر فارق الماجستير

النتائج:

١. بدأ المدرس بالسلام
٢. استخدم المدرس اللغة العربية

٣. أمر المدرس أن يقرأ النص بقراءة سريعة
٤. أمر المدرس أن يكتب المفردات الجديدة والصعوبة
٥. لاحظ المدرس خلال قراءة الطلبة
٦. سأل المدرس المفردات الجديدة وناقش جماعة
٧. قرأ المدرس النص، و أجاب الطلبة الأسئلة بدون نظر النص
٨. أمر المدرس أن يبدل ضمير المتكلم في النص بضمير الغائب فقرأها
٩. قرأ الطلبة النص بسكون حرف الأخير ما صلح المدرس
١٠. ترجم النص جمعة بين المدرس والطلبة
١١. أمر الطلبة أن يترجم النص ثم فهمه

اليوم والتاريخ : الخامس، ٢٣ من فبراير ٢٠١٧

الفصل : المتقدم

الساعة : الثانية - الثالثة والنصف

المدرس :

النتائج:

١. مقدمة بقول السلام

٢. تدريب الكلام وأمر المدرس بعض الطلبة بتقديم القصة أمام الفصل

اليوم والتاريخ : الإثنين، ٢٧ من فبراير ٢٠١٧

الفصل : المتقدم

الساعة : السادس والنصف - الثامن

المدرس : عمر فارق الماجستير

النتائج:

١. مقدمة بالسلام
٢. استخدم المدرس اللغة العربية في تقديم المادة
٣. قسم المدرس الطلبة على ٤ أعضاء
٤. أعطى المدرس النص القرائي وأمر المدرس أن يفهم النص

فصل المتوسط (ب السادس)

اليوم والتاريخ : الثلاثاء، ٢١ من فبراير ٢٠١٧

الفصل : المتوسط

الساعة : الثانية - الثالثة والنصف

المدرس : مباشرة الماجستير

النتائج:

١. افتتح الدرس بالسلام واستخدم اللغة العربية
٢. قرأت المدرسة النص وأعاد الطلبة
٣. قرأ الطلبة النص متبادلا

٤. أمرت المدرسة الطلبة على قراءة النص متبادلا بقراءة سريعة وبطيئة في مجموعتهم.
- ولاحظ المدرس خلال القراءة
٥. وقسم المدرس الطلبة في ترجمة النص وفهمها
٦. وسأل المدرس معنى النص وفهم الطلبة عليه
٧. كتب المدرس المفردات الصعبة ثم ترجمتها
٨. أمر المدرس طالبتين من كل إعضاء قراءة النص وترجمته

اليوم والتاريخ : الثلاثاء، ٢٨ من فبراير ٢٠١٧

الفصل : المتوسط

الساعة : الثانية-الثالثة والنصف

المدرس : حبيبي

النتائج:

١. افتتح المدرس الدرس بالسلام
٢. أمر المدرس فتح الكتاب وإجابة السؤال
٣. قرأ المدرس نوع السؤال، وأمر الطلبة إجابتها
٤. أمر المدرس قراءة النص في الكتاب ووترجمته
٥. وأشرف المدرس الطلبة في قراءة النص وفهمه
٦. أمر المدرس إجابة السؤال
٧. وأمر المدرس كتابة الإجابة في السبورة
٨. ثم صحح الأخطاء الموجودة

فصل المبتدئ (ج الرابع)

اليوم والتاريخ : الأربعاء، ٢٤ من فبراير ٢٠١٧

الفصل : المبتدئ

الساعة : الثانية - الثالثة والنصف

المدرس : شمس الماجستير

النتائج:

١. فتح المدرس الدرس بالسلام
٢. بدأ الدرس بالتدريبات
٣. قرأ المدرس الأسئلة بإجابتها، فاستمع الطلبة واهتمها
٤. شرح المدرس الكلمة والجملة في النص
٥. مارس المدرس على قواعد النحو والصرف
٦. شرح المدرس قراءة الكلمة المقاربة
٧. شرح المدرس تغيير المعنى

الملاحق الثالثة

استبانات البحث

هوية مستجيبين

- الاسم :
 الفصل :
 الساعة :
 المكان :

دليل الإجابة

١. أجب الأسئلة بعلامة X
٢. استطاع الإجابة أكثر من إجابة
٣. أجب الأسئلة على ما استطاع

قائمة الأسئلة

١. هل تحب أن تتعلم اللغة العربية؟
 أ. لا ب. متداول ج. نعم د. الآخر
٢. هل فهمت مهارة القراءة
 أ. لا ب. قليل ج. نعم د. نعم، شديد
٣. أي طريقة استخدم المدرس في تعليم القراءة؟
 أ. ما عرفت ب. القراءة والترجمة ج. القراءة وأعد د. الآخر
٤. هل الطريقة فعالة ونجاح؟
 أ. لا ب. لا ينجح ج. نجاح د. الآخر
٥. هل يصعب لك أن تتعلم القراءة

- أ. لا ب. نعم ج. أحيانا د. الآخر
٦. ما أسباب الصعوبة في تعليم القراءة؟
- أ. من السابقين الأولين ب. عدم فهم المعنى ج. عدم فهم القواعد د. الآخر
٧. ما حلول اعطا المدرس في حل الصعوبة؟
- أ. إعادة المادة ب. استخدام الطريقة الأخرى ج. الآخر
٨. هل خطأت كثيرا في قراءة النص العربي؟
- أ. لا ب. غالبا ج. أحيانا د. الآخر
٩. ما أسباب الأخطاء؟
- أ. عدم الفهم ب. من السابقين الأولين ج. عدم الفهم طريقة القراءة د. الآخر
١٠. ماذا فعل المدرس خلال تلك أخطاء؟
- أ. متروك ب. تحسينها ج. الآخر
١١. هل ناسب لك كتاب العربية للناشئين؟
- أ. لا ب. مناسب ج. أحيانا د. الآخر
١٢. هل الكتاب صعوبة أو سهولة؟
- أ. سهولة ب. صعوبة ج. معتدلة د. الآخر
١٣. هل هناك مادة أخرى غير العربية للناشئين؟
- أ. موجود ب. أحيانا ج. ما فيه د. الآخر
١٤. كيف تقويم لمهارة القراءة
- أ. إعادة المادة ب. التدريب ج. السؤال د. الآخر
١٥. هل فهمت النحو والصرف؟
- أ. لا ب. قليل ج. أحيانا د. الآخر

١٦. هل طبق المدرس النحو والصرف في القراءة؟
أ. لا ب. نعم ج. أحيانا د. الآخر
١٧. هل أمرت المدرس قراءة النص بدون الشكل
أ. لا ب. نعم ج. أحيانا د. الآخر
١٨. هل النحو والصرف سهلة؟
أ. سهلة ب. صعبة ج. أحيانا د. الآخر



الملاحق الرابعة

النص القرآني من الكتاب العربية للناشرين

بسم الله الرحمن الرحيم

الكتاب ٢

خرج إبراهيم من المدرسة. كان يحمل حقييته. وقف أمام محطة الحافلات وانتظر طويلا، وأخيرا وصلت الحافلة وهي مزدحمة جدا. قفز إبراهيم ووقف على السلم. تحركت الحافلة بسرعة، انزلق إبراهيم وسقط على الأرض. أوقف السائق الحافلة، جاءت سيارة الإسعاف وأخذت إبراهيم إلى المستشفى، فحص الطبيب إبراهيم ثم قال له: الحمد لله حالتك جيدة. كان والده ينتظر أمام الغرفة. بعد ساعة خرج إبراهيم وكان سيبسم. إنه بخير. في العصر زاره أصدقاؤه وأحضروا له الفاكهة والحلوى. قال إبراهيم لأصدقائه: هذا خطائي أنا، ركبت الحافلة، كانت مزدحمة. سأعود قريبا إلى المدرسة إن شاء الله.

الكتاب ٣

الدرس ٥١ (٢٦)

خالد بن الوالد

أسلم سنة ثمان للهجرة. وبعد إسلامه بعامين، اشترك في الفتح الأكبر: فتح مكة، ودخل المسلمون مكة بعد غياب عشر سنوات. ويرى خالد ذلك فيقول لنفسه: أجل، إنه وعد الله. ثم يشكر نعمة ربه الذي هداه للإسلام، ليكون- في يوم الفتح العظيم هذا- واحدا من الذين يحملون الإسلام إلى مكة.

وظل خالد إلى جوار رسول الله، في خدمة الدين الذي وهب له حياته. وعند ما جاء أبو بكر إلى الخلافة، حارب خالد المرتدين، وأخذ ينتقل بجيشه من معركة إلى معركة، ومن نصر إلى نصر، حتى انتصر في معركة اليمامة، وعاد الإسلام إلى الجزيرة العربية كلها.

ثم خرج على رأس جيش إلى العراق، فانتصر على الفرس. وانتقل إلى الشام. وهناك قاد خالد أكبر المعارك وأعظمها: معركة اليرموك.

وفي هذه المعركة الكبيرة، ظهرت بطولة خالد وشجاعته، فقد خرج على رأس مائة من جنوده، وهجم بقوة على ميسرة جيش الروم- وعددها أربعون ألف جندي- وكانت ضربة قوية، فرقت جموع الأعداد، ودقت ساعة النصر للمسلمين.

قضاء وقت الفراغ

الدرس ٧ (وحدة ٤)

لكل الناس وقت للعمل ووقت للراحة. فالتلاميذ يذهبون إلى مدارسهم في سعادة كل يوم، يقرأون الكتب، ويكتبون الدرس، ويعملون التجارب في العمل. وعندما يعودون إلى بيوتهم يجتهدون في أداء الواجب، ويستذكرون ويستعدون لليوم التالي وهكذا، فهم يقضون أيام الدراسة في تعب مستمرة. وفي إجازة الأسبوعية، يحاول التلاميذ أن يستريحوا من تعب الأسبوع. فهذا يذهب إلى النادي الرياضي ليقابل أصدقائه ويلعب معهم. وآخر يفضل الجلوس في البيت وممارسة إحدى الهوايات التي يحبها: مثل قراءة قصة أو الرسم أو جمع الطوابع أو المراسلة أو سماع الموسيقى. وثالث يخرج مع مدرسته أو مجموعة من أصحابه إلى رحلة في مكان قريب أو بعيد ومن التلاميذ من يصحب أسرته لزيارة الأرقاب والأصدقاء وفي الإجازات الطويلة هناك من يفضلون السفر لمشاهدة بلاد جديدة ومقابلة أهلها والاطلاع على حضارتهم وطريقة حياتهم. فما هوايتك المفضلة؟ وكيف تقضي أوقات فراغك؟.

الكتاب ٤

في الطريق

كنت عائدا مع والدي من السوق، كان الوقت ظهرا وكان الحر شديدا. شاهدت من نافذة السيارة، رجلا عجوزا. كان الرجل يحمل حقيبة كبيرة فوق رأسه، وكان يمشي في بطئ شديد.

قلت لوالدي "هل ترى ذلك الرجل المسكين؟" أجاب والدي: "نعم، سيسقط من التعب" قلت لوالدي: الرجل يحتاج إلى المساعدة وقد قال النبي: الله في عون العبد، مادام العبد في عون أخيه".

أوقف أبي السيارة بالقرب من الرجل العجوز، فتحت باب السيارة ونزلت ثم وقفت أمام الرجل وقلت له في أدب "يا جدي أرجو أن تركب معنا في السيارة وسنأخذك إلى المكان الذي تريده". ابتسم الرجل، فأخذت حقيبته ووضعتها في السيارة ثم فتحت له الباب.

كان الرجل يريد أن يزور ولده، وقد انتظر الحافلة طويلا، فلم تحضر، فقرر أن يذهب سيرا على الأقدام.

اتجهنا بالسيارة أولا إلى المكان الذي يريده الرجل، وعندما وقفت السيارة أمام منزل ولده، فتحت له باب السيارة وحملت له الحقيبة ثم وضعتها له أمام باب المنزل.

شكرنا الرجل وكان يبتسم في سعادة، أما أنا فقد كنت مسرورا طوال ذلك اليوم.

الملاحق الخامسة

عملية تعليم القراءة في الفصل



مقابلة مع المدرس



مقابلة مع الطالب



خلال القراءة



السيرة الذاتية

أ) المعلومات الشخصية



الاسم : إمام قارئ
 مكان وتاريخ الميلاد : بنكلان ٢١ من أغسطس ١٩٩٢
 الجنس : رجل
 الجنسية : أندونيسية
 الوالد : سبحان
 الوالدة : بوناسا
 العنوان : كاطول بارات كاكار بنكلان
 رقم الجوال : ٠٨٥٧٣٢٤٢١٠٨١
 البريد الإلكتروني : imam.qori@ymail.com

ب) المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	المدرسة الابتدائية كاطول بارات ١ بنكلان	٢٠٠٥-٢٠٠٠
٢	المدرسة المتوسطة الإسلامية نور الخليل بنكلان	٢٠٠٨-٢٠٠٥
٣	المدرسة الثانوية الإسلامية بنكلان	٢٠١١-٢٠٠٨
٤	سرجانا. قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠١٥-٢٠١١
٥	الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠١٥-٢٠١٧